

Durante reunion di hende muhe na Nacionnan Uni

MICHELLE CU MICHELLE A TOPA OTRO



E entidad di Nacionnan Uni pa promove igualdad entre e generonan y pa empodera e status di e hende muhe a topa durante un sesion special durante un reunion teni na e facilidad di Nacionnan Uni na New York. Como orador invita tabatey ex Presidente di Chile, Michelle Bachelet cu awor ta den funcion di Secretario General adhunto di Nacionnan Uni y como director ehecutivo di UN Women.

PROME MINISTER MIKE EMAN A DUNA UN CHARLA INSPIRADOR





PAG. 3

POLIS A DESCUBRI UN CULTIVO GRANDI DI MARIHUANA





PAG. 2

Na Savaneta ayera merdia

Polis a descubri un cultivo grandi di marihuana

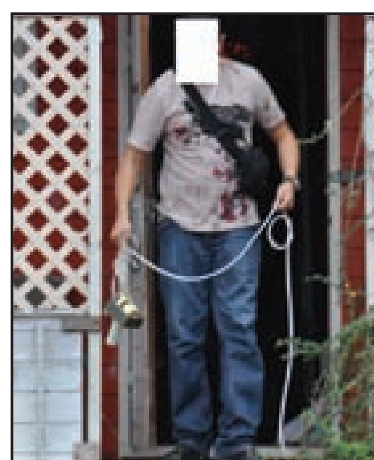












DEN e ultimo dos dianan aki, Polis a haya diferente keho di holor insoportabel di marihuana y tambe un persona na Savaneta a suministra informacion cu n'e adres Savaneta nr. 402-A, un homber lo ta cultivando marihuana.

A base di e informacion menciona Polis a haci un entrada hudicial ayera merdia n'e adres menciona. Despues cu a papia cu e doño di e cas, kende ta M.E.V., naci na Aruba di 37 aña, y kende ta biba n'e direccion menciona a admiti cu e ta cultiva marihuana.

Den su cura di cas, polis a encontra un asina yama "greenhouse" full equipa cu 50 pochi conteniendo mata di marihuana.

Den un otro casita riba e tereno a haya otro 33 mata di marihuana cu e asina yama "bloeiende toppen" den varios baki di mata.

Riba e tereno habri a haya 8 mata mas cu e asina yama "bloeiende toppen" den diferente pochi di mata.

Tambe den e cas mes a ser haya varios sakito di plastic, cla pa bende y restonan di mata di marihuana.

Pa mas o menos 12 or y 20 di merdia, polis a detene e sospechoso M.E.V como sospechoso di kibra articulo 2 di Landsverordening Verdovende Middelen, (posesion di droga) y e sospechoso a keda encarcela pendiente mas investigacion.

Tur e matanan di marihuana a wordo tuma den beslag pa mas investigacion.

Fiscal a laga tuma e artefactonan cu a wordo uza den e "greenhouse" den beslag, e.o. luznan, 2 fan, waterpomp enz.

Departamento di Investigacion Tecnico di Polis tambe a acudi n'e sitio pa documenta tur cos p'e investigacion.

Personal di DTI tambe a acudi n'e sitio relaciona cu e instalacion di coriente cu a ser usa p'e greenhouse pa cultivo di droga.

No ta descarta cu e sospechoso y mas hende lo wordo deteni den e investigacion di e cultivo aki, cu no ta pa consumo local, pero pa bende localmente e maldito droga aki.

Debi na menasa serio cu a cay

Tin un situacion tenso bao di personal di Toren di Control na Aruba

FOR di algun dia caba, y maske denuncia a ser haci na e.o. Departamento di Aviacion Civil, cu ta conoci di ta masha severo, nada a ser haci cu un miembro di Toren di Control, kende a menasa hasta di masha hende lo muri, si mester.

Kico e controlador aereo aki kier men, e no a bisa, pero si un persona expresa esaki, e no por ta den un chansa.

E hecho aki a pone algun controlador aereo, despues di a tuma nota cu Departamento di Aviacion Civil cu ta na altura di e hecho aki y no a haci nada, no kier traha cu e colega aki pa nan mesun seguridad.

Sikiera mayoria di e controladornan aereo a desea pa Departamento di Aviacion Civil, cu t'asina severo, lo a schors e controlador aereo aki, y mand'e haci un chequeo medico, y sigur na un psyciater, pasobra un hende cu sano huicio hamas por haci un expresion asina y perde cabez durante cu e ta eherce e trabou.

E controlador aereo aki, ta haci declaracionnan menasante, y por ta cu e ta bao di enorme stress, hamas por ser permiti di sigui traha como controlar aereo.

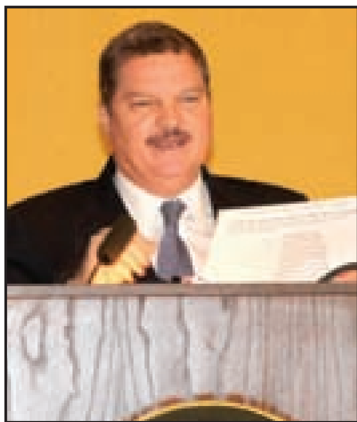
Manera ya menciona, mayoria di e controladornan aereo colega, no kier traha cu e persona aki, pasobra nan no kier ta complice di cualkier eventualidad cu por sosode.

AWEMainta kier sa ki sancion Departamento di Aviacion Civil tin pa un caso asina y AWEMainta kier sa tambe si ta responsabel di parti di Aviacion Civil pa laga dicho controlador sigui traha manera nada no a pasa. AWEMainta lo sigui busca mas informacion di e caso sumanente serio aki.

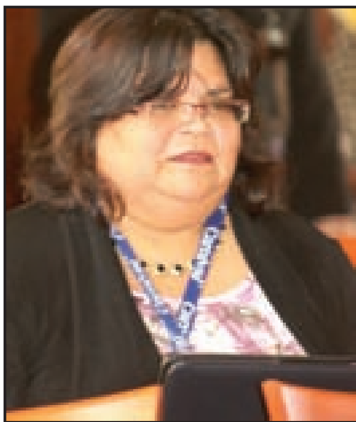
AWEMainta a comprende cu ICAO tabata na Aruba pa un par di dia, siman pasa. AWEMainta lo bin bek e siman aki ainda cu mas informacion, pa mustra y denuncia, cu Aruba ta perdiendo su teritorio y espacio aereo.

Prome Minister Mike Eman a duna un charla inspirador na Universidad di Aruba

A pone prof. dr. H. Boring na su lugar, cu ehempelnan palpabel a sali na defensa di Aruba











UNIVERSIDAD di Aruba a tene un simposio sumamente interesante cu oradornan di renombre internacional riba e tema masha actual; aplicacion di leynan di Union Europeo den paisnan ultramar.

Prome Minister Mike Eman y abogado mr. Hendrik Croes tabata e oradornan local. Prome Minister di Aruba mr.Mike Eman, un hurista y candidato notarial di profesion, a sali cu masha ardor na vanguardia di e comunidad di Aruba despues di a scucha e orador prome cune prof.dr.H.Broring, kende a cuestiona seriamente e habilidad y capacidad di pais Aruba y su hendenan pa por ta parti di Union Europeo den un UPG.

Prome Minister Mike Eman no por a acepta esaki sin mas y a bay den un defensa bon documenta y masha apasiona pa defende Aruba y su hendenan. Cu ehempelnan palpabel y sin ningun momento perde su compostura of disacredita ningun hende, e por a mustra prof.dr.Broring cu e ta completamente robes den su argumentacion.

Pa mas di mey ora Prome Minister Eman cu un voz fuerte a duna e audiencia “food for thought”. Un audiencia cu a keda totalmente impresiona p’e discurso inspirador di Prome Minister di Aruba Mike Eman.

Premier Mike Eman a cuminsa su discurso fenomenal bisando cu su intencion tabata pa enfoca ampliamente riba e tema di e simposio, pero despues di a tende e discurso di esnan prome cune, e ta kere cu lo ta na su lugar pa trece algun punto di bista pa balansa y trece mas den perspectiva e ideal, ambicion y visionnan cu nos comunidad y nos lidernan tin, ora nan ta papia riba e tema aki.

E prome remarke cu Prome Minister Eman kier haci ta cu despues di a lesa e 24 preguntanan cu a wordo haci n’e comision cu a traha e raport “Schurende Rechtsorde”, segun e tabata falta e pregunta mas cardinal.

“Reino Hulandes por sigui existi si nos no haya mas coordinacion, mas similaridad dentro di e framework di conceptonan di ley di norma y balornan entre e partinan di Reino?” Eman ta bisa cu loke nos a mira e ultimo añanan ta cu nos ta alehando di otro. Esaki pa motibo di diferente concepto d ley, calidad di gobernacion, e forma con nos ta anda cu nos democracia y e forma con nos ta sostene e pincipionan di un estado di ley. “Si e diferencianan aki riba ideal, balor y reglanan sigui aleha nos di otro, anto e ora e pregunta ta keda si nos tin bastante coherencia pa por keda mantene Reino Hulandes”.

Y aki - asina Prome Minister Eman ta sigui bisa, e no ta papia di Reino Hulandes den un sentido formal, pasobra e ta sigur cu den e sentido formal Reino por sigui existi un 100 aña mas. Cu e mesun debate, argumento y discusionnan cu nos tin awe y cu e ‘Schurende Rechtsorde’ . Mike Eman a bisa e ta referi mas bien na un otro Reino den cua nos ta puntra nos mes kico nos kier logra y kico mester haci pa crea un plataforma na unda nos por traha hunto riba ideal, meta y visionnan comun pa Reino Hulandes.

E pregunta cu no a wordo haci tabata mester di tabata e prome, asina Eman a bisa.

‘Reino Hulandes por sigui existi den un forma util? Nos por sigui traha hunto si Hulanda sigui integra den Union Europeo den con ta organsia un sociedad , con ta proteha e cuidadanonan y con anda cu medio ambiente. Con esaki ta posibel si di otro banda tin un parti di Reino cu no mag di participa den e proceso aki’.

Parlamento di Hulanda ta cuestiona leynan di Aruba y Corsou y ta pidi un comision na Hulanda pa traha un raport riba e estado di gobernacion y aki ta unda cu cosnan ta bay robes, pasobra cu nos mes no mag di participa den e framework di ley aki.





“Prof.dr.Broring ta bisa cu esaki pa nos ta algo demasiado dificil pa supera”, di acuerdo cu Mike Eman su opinion. E ta un ambicion cu ta mucho grandi pa nos aki banda. Laga e trabou aki pa Union Europeo. Prof. Broring a bisa cu Union Europeo por alcansa e nivel di organisacion, di seguridad y e siguransa di calidad di bida p’e comunidad. E ta bisa cu tanto palabra cu Aruba por aspira tur esaki, pero cu e no por cumpli.

Eman a bisa e audiencia cu si den pasado por tabatin hende cu por a tend’e papia y por tabata di acuerdo cune, awe nan a haya un baño di awa friu di Broring kende a hasta menasa cu multa si nos no cumpli cu e leynan di Union Europeo. Pesey mes cu mester pensa bon kico boso kier. Den e concepto di prof. Broring, Aruba no tin e capacidad necesario pa alcansa e meta aki. Prome Minister Eman no por a acepta e ponencia di prof. Broring y a reacciona fuertemente.

Den un proximo edicion lo amplia mas riba e discurso di Prome Minister Mike Eman.

Stakeholders a sinta hunto pa contribui y yega na un departamento di arbeidsvoorziening optimal

DIAMARS atardi a tuma lugar un presentacion/workshop tocante e departamento nobo cu lo wordo crea e aña aki ainda, esta esun di Arbeidsvoorziening. Presente na e encuentro aki tabata Minister Otmar Oduber y diferente stakeholders den nos comunidad.

E compania di advisory Pyxis cu ta contribuyendo cu e proyecto aki a percura pa un splicacion extenso di loke kier wordo logra y a invita tambe Professor Gerard Evert for di Hulanda, cu ta un persona cu tin mas di 30 aña di experiencia riba tereno laboral y a yega di contribui cu diferente proyectonan den ambito laboral.

Minister Oduber a duna di conoce cu aña pasa a traha stakeproof pa loke ta trata un rapport cu Departamento di Labor y su conclusion tabata, mescos cu esun di e kerntakenanalyse cu a wordo traha algun aña atras, cu e mihor forma di produccion pa loke ta trata Departamento di Labor ta si separa e pati di maneho for di e parti di ehecusion di maneho.

E rapport aki a wordo acepta den Conseho di Minister caminda a discuti riba dje y a tuma e decision di encamina un proceso pa loke ta e parti di arbeidsvoorziening, prepara un departamento nobo cu lo mester percura pa trece e credibilidad y confianza bek na un Departamento di Labor (e departamento nobo lo bay haya si un otro nomber na momento cu e wordo institui).

Minister di Labor a indica cu intencion ta pa na april e departamento nobo lo mester ta completamente cla. Den e proceso aki a tuma e decision di sinta cu tur e stakeholders, cual ta algo cu pa promer biaha ta tuma lugar.

Departamento di Labor den e ultimo 20 añanan a wordo reorganiza na 7 ocasion sin participacion di tur e stakeholders. "Na momento cu como Gobierno nos a tuma e decision di separa e entidad aki, a tuma e decision tambe pa involucra tur esnan cu ta haci uso di dje, es decir, e clientenan cu den e caso aki ta tanto dunador di trabou como trahadornan. Pero sin exclui tur e partnernan cu un Departamento di Labor mester tin den Gobierno mes manera Departamento di Asuntonan Social, Departamento di Asuntonan Economico, Enseñansa pa Empleo y CBS entre otro, pa por duna contenido real na e maneho.

Papiando di e situacion actual, Minister Oduber a expresa cu ta sumamente pa prepara un maneho na e momentonan aki si practicamente no tin confianza den e departamento y no por haya cifranan pa por actua corectamente riba dje.

Dunando un ehempel di esaki el a menciona desempleo na Aruba. Den e ultimo raportahe di Banco Central ta papia di casi 10% di desempleo, CBS ta papia di mas o menos 6% di desempleo y cifranan di Departamento di Labor no ta yega ni na 4% di desempleo.

Parti die discrepancia aki ta debi cu algun di e entidadnan aki ta inclui hendenan cu en berdad ta sin trabou, pero cu no ta buscando trabou. "Bo por ta werkloos, pero no werkzoekende". Un mama cu ta cuida su yiu na cas e ta werkloos pero no werzoekende, es decir, e no ta buscando trabou, pero si ta wordo inclui den e cifranan di desempleado", segun Minister Oduber. "Loke ami kier haya ta un bista real di kico e ta, ora tin esaki Departamento di Labor mester percura pa e maneho wordo prepara pa por atende cu e problematicanan den e mundo laboral, y di otro banda un departamento nobo cu ta esun cu tin cu encarga cu e parti di ehecusion di dje", e manatario a a agrega.

E departamento nobo aki lo mester sa di duna e confianza na su clientenan, caminda cu ta sigura cu localnan ta bin na promer lugar y ta evita e weganan caminda tabata bisa cu no a haya hende interesa. De-



partamento di Labor nunca tabatin un 'check and balance' entre esun cu ta busca y esun cu ta duna trabou pa evita e tipo di practicanan aki y awor e departamento nobo lo conta cune y asina lo por tin un mihor control.

E departamento lo bay ta encarga tambe cu e manpowerplanning y e parti di toelating, cual ta e parti cu ta duna conseho na DIMAS si ta duna of no un permiso di trabou na Aruba.

Mester bisa na final cu e sesion di workshop tabata uno hopi positivo caminda cu e diferente gruponan a presenta ideanan y un vision di con nan lo kier mira e departamento nobo funciona. Hopi di e stakeholdernan tabatin puntonan en comun.

E promer encuentro cu stakeholdernan por wordo considera como uno exitoso y na maart nan lo bolbe reuni pa sigui traha conhuntamente na beneficio di Pais Aruba.

Hospital tin fondo pa cumpli cu demanda?

Sindicato AVB ta demanda un aumento di 115 florin

Salario averahe na HOH ta di Afl. 4177,= mas masha bon beneficionan secundario



AWE diahuebs e negociacion ta sigui na mesa di Mediador di Gobierno entre Hospital y ABV. Un negociacion cu no ta facil, manera nos a relata caba. Oficialmente partidonan a acorda cu otro, cu nan no mag papia cu prensa.

Pero esey no ta stroba nos di busca informacion. Informacion extraoficial cu nos tin ta cu e sindicato AVB ta pidiendo 115 florin pa luna di aumento ("indexering") mescos cu ambtenaarnan a haya. Esaki ta como 1 miyon florin adicional riba presupuesto di HOH.

Fuera di e aumento di salario aki, e empleadonan ta goza di masha bon condicion secundario, manera e.o. evaluacion di trabao, mara na un aumento atrobe di salario. Nan ta haya 8% di placa di vakantie; e dunador di trabao (HOH) ta paga 7.5% di salario bruto na fondo di pensioen; bonus di Pasco.

Cada trahador ta goza di 22 dia di vakantie, cu por aumenta te na 30 dia maximo, dependiendo di aña di servicio.

Seguro adicional pa enfermedad y nan tin garantia pa ora di hospitalizacion, bay 2de klas; seguro continuo ora pa biahe y varios otro compensacion mas.

SALARIO

Na 2009 e gastonan salarial pa HOH tabata 76 miyon florin; na 2010 e tabata un averahe di 833.6 miyon pa aña. E salario promedio na januari 2011, ta como Awg 4.177 pa luna. Den e salario aki a dicidi di no inclui di e mediconan specialista cu ta den servicio di HOH. Loke sigur ta un bon salario.

Te cu e luna aki, HOH tin un total di 862 persona den servicio, di cual sigur 812 ta di nacionalidad Hulandes, y di cual 588 ta naci na Aruba.

Tin 124 persona naci na Hulanda, di cual sigur 66 tin permiso di trabao manera nan un periodo, 8 tin permiso pa tempo indefini y 50 a keda admiti basa riba derecho cu nan tin.

No tin mucho informacion di e investigacion di morto di Poentje Castro

TE cu awe, e investigacion pa sa mas di morto di e conocido ciudadano, Poentje Castro, ta masha scur. E Fiscal cu tin e investigacion no por bisa nada concreto y a admiti cu e situacion dia pa dia ta birando mas dificil.

E team investigativo ta hayando un cantidad di informacion, pero ningun di nan no ta conduci pa por soluciona e asesinato aki.

Y esaki t'e temor cu Ministerio Publico tin, cu nan lo keda sin haya algo concreto pa por sigui cu e investigacion y soluciona e caso di asesinato aki, cu a tuma lugar na luna di december ultimo.

Manera menciona, tin hopi papiamento, tin hasta algun indicacion, pero si nan no ta algo concreto, ta dificil pa sigui cana. Pesey un biaha mas Ministerio Publico ta haci un apelacion n'esnan cu por sa algo, pero cu ta veridico, bin pa dilanti y si ta miedo tin, pa wordo descubri, Ministerio Publico ta garantisa nan secrecia.

Ayera nochi, Hebbe Hebbe a sigui, pasobra esaki ta un di e actividadnan di Carnaval cu Poentje Castro a cuminsa cu Manuel de Freitas. Y como un forma di homenahe pa Poentje Castro, kende sigur lo a desea p'e sigui y esey a tuma lugar tambe, y tabata un exito grandi ayera nochi.

Preparando pa Ora di Pregunta den Parlamento

Andin Bikker ta spera contesta positivo di Minister pa baha prijs di boter di gas di 20 liber

DEN un proximo Ora di Pregunta a base di preguntanan di fraccion di PDR riba entre otro e prijs di gas di uso domestico, specialmente e boter di gas di 20 liber, mr. Andin Bikker ta spera cu e lo haya contesta positivo di Minister, pa baha prijs di boter di gas di 20 liber.

E Ora di Pregunta aki mester a tum a lugar awe, pero a keda posponi te un proximo aviso, como cu Minister Michelle Hoeyboer-Winklaar ta den exterior.



E preguntanan lansa pa fraccion di PDR ta:

1. Minister por indica si e cobransa di Afl. 25,10 pa cylindernan di maximo 20 lbs ta conforme e decreto ministerial di 10 di februari 2010? Paso un aplicacion mas husto y economico p'e consumidor di e decreto concerni ("redelijke wetsuitleg") lo mester trece cune cu e prijs maximo pa liber ta wordo aplica proporcionalmente den caso di e cylindernan chikito, esta maximo Afl. 0,43 pa lbs, enbez di e averahe di Afl. 1,25 pa lbs actualmente;
2. Ta eherciendo control ("toezicht") regular si e prijs di LPG p'e consumidor ta wordo aplica corectamente segun e decreto menciona?
3. Con por ta cu ora yena cylindernan cu ta indica cu nan por contene 16,6 lbs, no obstante ta cobra pa 20 lbs?
4. Dicon ora un consumidor pasa cierto cantidad di boter di 100 lbs pa aña, e ta wordo cobra un tarifa cu ta aplicabel pa restaurantnan etc.? Tal cobransa ta conforme e decreto ministerial?

Mr. Andin Bikker di PDR ta spera cu e contestanan cu lo wordo recibi di e Minister encarga cu Economia, Asuntonan Social y Cultura, sra. Michelle Hooyboer Winklaar lo habri caminda pa baha e prijs di e boter di gas di 20 liber a base di e decreto di 10 di maart 2010.

E Ora di Pregunta den Parlamento ta un reunion habri pa publico (Reglement van Orde, articulo 59 inciso 9).

Asina cu e Ora di Pregunta aki tin un fecha nobo Democracia Real ta laga pueblo sa, ya cu esnan interesa por sigui esaki den sala di Parlamento.

Awe Gobierno ta instala tres comision importante pa Aruba

AWE ta un dia importante pa Aruba, ya cu lo bay instala algun comision, como resultado di e Dialogo Social, cu lo mester bini cu sugerencianan importante riba entre otro legislacion fiscal moderno y soluciona pa e fondo di AOV. No solamente e trabou di e comision aki ta importante riba e aspecto social, pero tambe e mester yuda pa saca Aruba mas lihe di e crisis economico.

Den cuadro di e Dialogo Social, Gobierno, Organisacionnan di dunadonan di trabou y sindicato ta bini hunto awe un bes mas.

Na e ocasion aki tres comision lo keda formalmente instala cu ta regarda e siguiente temanan: “one-stop-shop”, legislacion fiscal moderno y e problematica di AOV.

E actual sistema di AOV financieramente no por wordo wanta mas. E ta bay pa un asina yama omslagstelsel, na unda cu e pensioennan ta wordo paga cu e mesun placa cu ta drenta di e primanan over di e mesun periodo. Na momento di a crea “Algemene Ouderdomsvoorziening”, esey no tabata forma un problema. Esaki pasobra tabatin mas hende den e proceso laboral, cu e grupo cu ta cobra pensioen, cual ta haci cu por a traha cu e placa ey. Pero mientrastanto y cu transcurso di aña, e cantidad di personanan di edad ta sigui subi y e grupo aki ta biba mas largo tambe. Mientras cu di otro banda, esnan cu ta drenta e proceso laboral no ta subi cu e mesun cantidad pa cual e suma di primanan no ta alcansabel mas pa paga tur e pensionadonan.

Pa algun aña caba e diferencia tabata wordo saca for di e pot di reserva. Calculo cu a wordo haci door di expertonan riba e tereno aki ta indica cu den un periodo masha cortico, e reservanan aki tambe lo caba. Como cu den e ley ta aparece cu Gobierno mester hinca placa si AOV no por financia su mes mas, ta bay haci uzo di e caha di Estado, o sea e pagado di belasting ta esun cu tin cu bay carga e gastonan aki.

Adaptacion

Entrante 1 di januari di e aña’ki ya caba a cuminsa haci algun adaptacion pa cuminsa e caminda di sanea e fondo. Ta papia aki di adaptacion di e limite di salario cu mester paga AOV y individualisacion di e prima. E dos cambionan aki ta suficiente solamente pa wanta e fondo di reserva cu dos aña mas. Esaki e ora ta duna espacio financiero te cu 2014 of 2015 pa por traha y bini cu otro solucionnan.

Ta posibel pa soluciona e problema di entradanan pa e fondo aki door di subi e prima. Di e banda di “uitgaven” tin e escogencia pa “freeze” e pensioen, individualisa e pensioen, kita e pagonan di un biaha of baha e nivel di e pensioennan.

Di e calculonan haci ta resulta cu subi e edad di pensioen ta un solucion, aunke e no ta popular pero si duradero. Pero tin un variacion den esaki tambe cu ta posibel, cual ta haci e edad di pensioen flexibel. Pues esaki ta nifica cu ta subi e edad di pensioen, pero tur hende por scoge pa bay mas tempran cu pensioen cu un suma menor, of por bay mas laat cu pensioen, cu un suma mas halto.

Pues e comision lo bay tin un tarea importante pero tambe pisa.

Areglo fiscal bieu

E areglo fiscal tambe mester di un reforma urgentemente. Hopi di e leynan ta demasiado bieu y no ta conecta cu e desaroyonan internacional awendia. Otro leynan simplemente no ta funcional mas, pasobra nan ta demasiado detayista y ta costa mas di loke nan ta trece aden na entrada. Un ehempel di esaki ta e “zegelbelasting”. E ciudadano ta obliga pa bay cumpra e stampia na Postkantoor y e documento mester wordo entrega na un otro departamento. No solamente e belasting aki ta costa tempo di e ciudadano, pero e gastonan administrativo ta mas halto cu e balor di e stampia.

Un otro ehempel ta e belasting di auto. Anualmente mester traha mas di 50 mil plachi number pa auto cu ta wordo paga y distribui via SIAD. E lo ta mas simpel, por ehempel, pa subi e accijns riba gasolin. E lo haci un diferencia grandi den e gastonan di ehecucion y banda di esaki e ciudadanonan cu mas ta haci uzo di caminda, ta paga mas via e sistema aki. Un aumento di un cen ta nifica un entrada hopi mas halto cu loke awor ta ricibi di belasting di number di auto.



Desde 10 october 2010 ta existi e islanan BES y e leynan fiscal Hulandes a yega un poco mas cerca di nos. Den cuadro di esaki lo ta na su luga pa studia e diferencia- y similaridadnan pa yega na e miho areglo fiscal pa Aruba. Pues un reto grandi pa e comision pa bini cu proposicionnan cu ta dirigi riba reduci y simplifica e pakete di leynan fiscal, cu di e manera aki ta spaar hopi tempo y di otro banda ta sigui garantisa e entradanan pa Gobierno.

One-stop-shop

Comerciantenan pa basta aña caba ta anda cu e problema, cu nan ta perde hopi tempo pa pasa di loket pa loket na oficinanan di Gobierno pa yega na un permiso. Hopi biaha nan mester yena of entrega e mesun informacion mas cu un biaha y asina mes ta dura demasiado tempo prome cu un decision por wordo tuma. E red tape aki, burocracia, ta un dolor di cabes pa esnan cu kier habri un negoshi y hopi biaha ta descurasha nan na caminda.

Companianan stranhero cu kier haci negoshi na Aruba, ta scoge, pa motibo di e burocracia, pa bay un otro localidad. No ta dificil pa compronde cu e practica aki ta un obstaculo pa aspiracionnan di Gobierno pa stimula e economia pa por laga e crisis riba e tereno aki mas lihe posibel tras di lomba. Pesey e comision lo bay traha pa inventarisa e puntonan problematico y pensa riba posibel solucionnan.

Pa finalisa mester remarca cu e comision ta consisti di solamente representantenan di dunado di trabou y Gobierno. Sindicatonan mes, riba nan mesun peticion, no ta forma parti di e comision aki.

Tito de Cuba (ATIA)

Tur esfuerso pa haci e 'matching' riba mercado laboral mas eficiente mester wordo encurasha



TITO de Cuba tabata presente na e presentacion y workshop pa stakeholdernan relaciona cu creacion di un departamento nobo cu lo ta encarga cu e parti di arbeidsvoorziening. El a bay den representacion di ATIA.

ATIA ta kere cu tur esfuerso cu a wordo haci pa haci e 'matching' riba mercado laboral mas eficiente mester wordo encurasha. Tito de Cuba ta bisa cu ta conoci cu e afdeling di arbeidsvoorziening ta sufri un poco di imagen y esfuersonan haci lo bay mehora. "Loke nos a trece awe , tur e recomendacionnan, tur e ideanan cu a bin padilanti si nan wordo tuma na cuenta, e lo ta na beneficio di e mercado laboral di Aruba, tanto pa e dunadonan di trabou como pa e empleadonan cu ta buscando trabou".

A palabra den e reunion cu nan lo sigui y e recomendacionnan di con kier wak e organisacion, kico ta e exigencianan y kico ta spera di dje den futuro a wordo treci den forma 'bruto', pero e ta un forma pa sigui traha riba dje den e proximo sesionnan.

Riba e parti di decision di Minister Otmar Oduber di envolvi tur e stakeholders den e proceso aki, representante di ATIA a bisa cu participacion semper ta haci cu aceptacion di e producto final ta bira mas grandi y e ta kere cu esaki ta loke e minister kier logra tambe. "Nos a wak awe cu e participacion tabata hopi bon, tabatin hopi input, kiermen nos ta bayendo riba un bon caminda".

Jane Braafhart di FTA tocante workshop riba departamento di arbeidsvoorziening

Mi ta spera cu nos por caba total lo cual nos a cuminsa, pasobra si nos logra, nos ta logra algo hopi bon



FTA tabata presente na e workshop cu tabatin diamars atardi relaciona cu e creacion di e departamento nobo cu lo ta encarga cu e parti di arbeidsvoorziening. Jane Braafhart a duna di conoce cu durante e workshop e stakeholders a trece nan opinion y puntonan di bista pa lo cual ta e vision di kico nan lo kier wak den futuro.

E ta kere cu e prome reunion aki tabata algo hopi bon hinca den otro caminda tur hende tabatin oportunidad di bisa con nan lo kier wak e departamento aki den otro. Tres punto cardinal riba cual a elabora e atardi aki tabata kico nan lo kier wak pa futuro?; con lo mester haciele? y su continuacion.

E puntonan aki lo bay wordo werkuit y 11 di maart lo sinta hunto atrobe pa caba di traha riba e puntonan ey.

"Mi ta spera cu esaki no ta algo cu ta djis cuminsa asina y djis caba, mi ta spera cu nos por caba total cu lo cual nos a cuminsa cune awe, pasobra si nos logra, nos ta logra algo hopi bon", Jane Braafhart a duna di conoce.

FTA ta kere cu envolve stakeholders den procesonan asina ta algo hopi bon y mester sigui traha den e direccion aki, pasobra Gobierno su so no por logra tur cos, e mester pueblo su banda, e mester e stakeholdernan su banda pa logra loke nos kier logra.

Chauffeur cu a bay pasa pickup a perde control y a bay dal riba truck





DIALUNA mainta a drenta informe di un accidente na Mahuma, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin compronde cu e chauffeur di e Mitsubishi Lancer A-21998 a bay pasa e Mazda Pickup blanco A-18137 y na dado momento e spielnan a dal otro y e chauffeur di e Lancer a perde control y a bay dal riba un truck. Aunke e impacto tabata fuerte ningun hende a resulta herida.

Cambiamento di un banda pa otro a pone chauffeur causa accidente

DIALUNA mainta a drenta informe di un accidente dilanti di Tempo den De La Sallestraat, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin compronde cu e dama chauffeur di e van tabata riba e caminda pa bay direccion Santa Cruz y diripiente a bay cambia direccion pa sigui straight pero no a wak e auto berde y a dal e den su banda. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.





Chauffeur no a regula velocidad y a bay dal tras di auto





DIALUNA merdia a drenta informe di un accidente na e crusada Driemasterstraat y Rudolf Arendstraat, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu e chauffeur di e Mitsubishi Lancer A-41416 no a regula su velocidad y ni a mantene distancia y a bay dal tras di e Daewoo Racer A19168. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Chauffeur di truck no a regula su velocidad y a bay dal tras di van



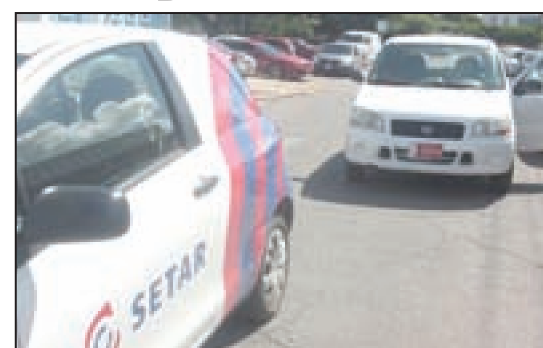


DIAMARS atardi a drenta informe di un accidente dilanti di Talk of the Town, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu e Truck DT-224 cu tabata bayendo pariba no a regula su velocidad y ni a mantene distancia y a bay dal tras di e van di di W.E.B. A-19353. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.



Chauffeur a bay subi caminda net ora otro auto a pasa y a touch e





DIALUNA mainta a drenta informe di un accidente den Socotorolaan dilanti Lisboa bar, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin componde cu e Suzuki Alto blanco A-35376 a bay subi caminda net na momento cu e Toyota Yaris A-23092 tabata pasando y a bay dal riba dje. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Dama chauffeur cu no a regula su velocidad a bay dal tras di vehiculo S.U.V.

DIAMARS mainta a drenta informe di un accidente na Paradera, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu e dama chauffeur di e Toyota Yaris cora V-2585 no a regula su velocidad y ni a mantene distancia pa cual motibo el a bay dal tras di e Mercedes Benz ML350 shinishi A-39555. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.





Andin Bikker di Democracia Real ta boga pa

Duna e islanan Hulandes den Caribe igual derecho cu Hulanda

RECIENTEMENTE Parlamento a trata un raport cu a ser traha dor di expertonan di Aruba, combina cu esnan di Hulanda y di e tempo ey Antiyas, unda nan a trata e deficit democratico cu tin den Reino Hulandes.
Andin Bikker a splica cu for di aña cu nan a bay Hulanda, delegacion di Aruba por a presenta mocion y amienda, pero sin a haya oportunidad di vota. Y mester keda sinta patras.
Y ora di presenta ley, esaki ta bin for di Hulanda so.
Hulanda kier otorga derecho di voto n'e Hulandesnan cu ta biba den West. Nan e pidi opinion di e.o. Parlamento di Aruba, y Democracia Real a presenta su opinion siman pasa. No por tin nada contra derecho di voto di ningun hende, pero DR no ta kere cu esaki no t'e solucion.
Di acuerdo cu Bikker, tur concepto di ley cu ta wordo traha, ta di acuerdo cu e agenda politico Hulandes.
Mira p.e. e Rijksvisum Wet cu Hulanda kier introduci. Hasta nan kier bin cu ley pa admision di Hulandes liber na Aruba y otro islanan Hulandes, y asina ta bin yen di requisito, cu ta nan agenda, y no ta bin di politica di Aruba mes.

Mescos den Union Europeo, Hulanda siendo un pais chiquito, tog cu voz, anto na Aruba, Corsow y St. Maarten, nos mester cuminsa na exigi pa e islanan aki ser trata den Conseho di Minister cu mesun igualdad cu Hulanda, segun Andin Bikker.
Y esey t'e punto di bista expresa dor di Democracia Real, pa loke ta derecho di voto cu nan kier duna n'e Hulandesnan pa por vota tambe aki banda pa Tweede Kamer etc.



MEP ta denuncia:

Pueblo ta puntra unda nan placa di belasting di 2008 a keda?



MINISTER Mike de Meza mas di un aña pasa, a priminti pueblo di Aruba cu nan lo haya nan placa di belasting di 2008 bek segun un plan, caminda cu ya na December di 2010 mester a paga e placa bek di 2008.
Pero ningun hende na Aruba a mira nan placa bek ainda, y segun informacion e departamento di belasting ta leu di cla cu traha riba e 2008 nan.
Ora pueblo a keha, y politiconan a cuminsa exigi pa e minister haci su trabou, e minister a priminti cu pa medio di 2010 tur hende lo a haya nan placa di 2007 bek, y pa fin di 2010 ya tur hende lo haya nan 2008 bek. Pero ainda tin hopi hende ta warda te hasta nan 2007!
Lamentablemente e minister di finansa a prefera di hiba un guera contra e directora y hefe di e departamento di belasting,causando asina mas problema den e departamento y asina tin mas atraso a wordo crea, danki na e guera infantil di e minister.
Mientras nos pueblo ta wordo suta cu medida y aumento di belasting, e minister ta nenga di duna bek placa cu ta pertenece na pueblo. Otro mentira DIMES di e gobierno aki! Ta cuanto tempo mas e pueblo aki ta sigui wanta e abuso y mentiranan aki di gobierno?

Edmundo Marlin despues di presentacion di departamento di Arbeidsvoorziening

E inzet di Minister Oduber pa involucra stakeholders den esaki tabata hopi bon

EDMUNDO Marlin di SEPPA tabata presente na e presentacion/workshop di e departamento nobo di Arbeidsvoorziening, na final di esaki el a duna su comentario.
El a duna di conoce cu e tabata un reunion hopi bon hinca den otro caminda inicialmente a haya un idea di kico Minister Otmar Oduber ta pensando riba e parti laboral. Despues durante e workshop e diferente stakeholders a formula e direccion cu nan lo desea cu e departamento aki mester bay y awor mester wak si Gobierno acepta e proposicion cu tin riba mesa awor pa wak con e departamento aki lo draai.
E sindicalista a duna di conoce cu Gobierno kier bay den e direccion di separa beleid di uitvoering y mester percura awor pa e imagen di e departamento en cuestion wordo drecha bek, pasobra tur hende sa kico ta pasando, pero tambe pa e trahadonan wordo bon motiva pa nan tambe por duna di nan parti.
Mirando cu esaki ta e prome biaha cu stakeholdernan den comunidad ta wordo envolvi den e proceso di cambio aki na Departamento di Labor, Edmundo Marlin a bisa cu SEPPA ta considera esaki un bon inzet di e minister, pasobra antes tabata asina cu decision ta cay y despues nan ta haya tende. "Nos ta spera cu esaki ta sigui den futuro pa tur otro decisionnan cu Gobierno aki lo kier tuma riba cual nivel cu ta y asina yega na un draagvlak miho", el a duna di conoce.



Taxi no a regula su velocidad y a causa un accidente di cadena cu 3 auto envolvi



DIALUNA mainta a informe di un accidente den WIlhelminastraat dilanti Paris Restaurant, a dirigi polis na e sitio. Na yegada a bin constata cu un taxista coriendo cu e Nissan Maxima preto TX13 no a regula su velocidad y ni a mantene distancia y a bay dal tras di e Chevrolet Epica blanco A-24944 y consecutivamente e Epica a bay dal tras di e Chevrolet Aveo preto A38791. Afortunadamente ningun hende a resulta herida.

Mucha homber cu tabatin quadracer horta, a entrega su mes



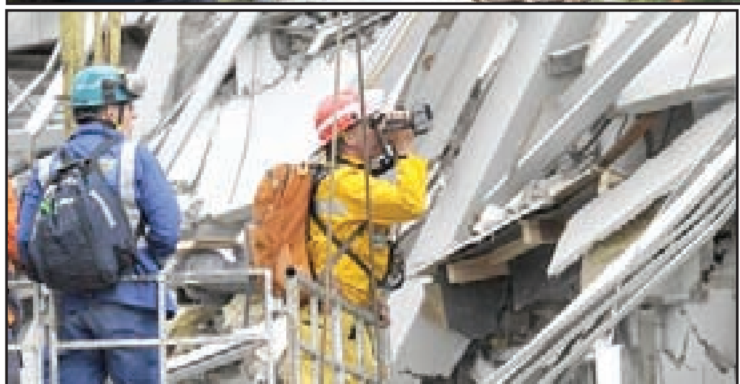
E mucha homber A.V.W, kende un dia prome a wordo persigui pa polis, diamars 10.30 di mainta, a bay warda di Oranjestad y a entrega su mes.

El a laga e quadracer Banchee cora den su cura, y a core bay, despues cu polis a persigui'e. Polis a detene y entregue na departamento di KZP.

Internacional

Temblor na New Zeland ta laga varios morto





AUTORIDAD di New Zeland a declara "toke di queda" na e ciudad di Christchurch pa preveni despues di e temblor cu a benta decenas di edificio abou. Ta pensa cu tin 300 persona bou di e murayanan. Mientras cu ta sigui busca esnan disparce, e victima nan mortal a yega a 75, segun fuente nan oficial. Ekipo di ayudo ta trahando contra holoshi pa localisa e persona nan cu ta pega bou di e edificionan destrui y na mas cu un ocasion e ekipo di medico mester a realisa amputacion pa libera esnan pega.



Na New York ta prohibi pa huma na aire liber



HUMA den parke di New York, lama, plaza y otro espacio publico desde 23 mei ta prohibi huma. E Burgermeester Micheal Bloomberg a firma diamar e ley, despues cu e conseho di e ciudad a aproba di 36 voto na fabor y 12 contra e restriccion di huma prome cu e luna aki. E ley a extende prohibicion di huma den restaurantnan y barnan di e cuidad. New york ta uni Chicago y San Fransisco cu iniciativa cu ta combati e huma na lugar nan publico.

Autoridad Mexicano a haya 72 cartucho explosivo

AUTORIDAD Mexicano a haya 72 cartucho di explosivo sintetico di tipo comercial na un campamento di arma candela na e estado di Guerrero, Segun informe di marina diamars ultimo.

E tipo di campamento ta wordo uza frecuentemente como centro di entrenamento y base di operacion di e carteles di narcotraficante na Mexico.

E campamento a descubri dialuna cerca di e limite entre Guerrero y e estado bisiña Michoacan, unda por general ta opera grupo nan dedica na trafico di droga.

Autoridad di marina a haya 14 fusil, 8 granat mas di 4 mil cartucho y un cantidad chikito di marihuana na e campamento, no ta tin detencion.

E cartel Mexicano a cuminsa produci explosion cu autobom pa ataca polis y otro autoridad.

Na Acapulco, situa na e estado Guerrero, unda a realisa e torneo di tennis "Abierto Mexicano", polis nan a haya diamars ultimo 7 cadaver di homber, algun di nan mutila.



Emanuel lo confronta problema di placa como Burgermeester di Chicago



E ex hefe di gabinete di Casa Blanca Rahm Emanuel no lo tin mucho tempo pa celebra su victoria como Burgermeester nobo di Chicago.

Emanuel lo tuma control di un ciudad cu tin problema grandi, cuminsa cu departamento di polis cu falta di personal y scol cu recurso abou di desempeño te na scarsedad di fondonan.

Diamars Emanual a haya 55% di voto cu ta supera facilmente su rival,e mas cerca di cual tabata e ex presidente di scol publico Gery Chico, ken a ricibi 24%. E lo substitui Richard M. Daley ken a hubila despues di 22 aña.

Durante campaña Emanuel a reconoce cu e mester corte den presupuesto y a priminti reparti e carga pareu.

Emanuel ken lo asumi e puesto 16 mei, a bisa cu e por spaar 110 miyon di dollar na mehora. Su campaña no a uza e palabra "despedi", pero el a bisa reduci.

Y encuanto na e pension, Emanual a bisa cu e kier "preserva", pero cu por trata di negocia cambio.

No ta bay ta un trabou facil. Varios sindicato ta cla pa bringa. Mas di mey dozijn di asociasion laboral ta apoya Chico, entre nan e sindicato di polis y di bombero.

Hopi votador ta spera cu e influencia di Emanuel den politica nacional lo yude haya forma nobo di ricibi ayudo, pero no por garantisa nada.

"E futuro ta bay ta interesante" Loren Miller di 65 aña a bisa. "Ta bay ta un periodo dificil pa e cuidad".

Comision Nacional pa Inovacion & Competividad (NCIC) ta positivo pa cu desaroyo economico

"Tin distinto iniciativa innovativo cu ta prometedor pa nos futuro", segun Prof. Dr. Peterson



CU innovacion nacional ta importante pa desaroya competividad y prosperidad ya no ta un pregunta mas. Es mas paisnan rond di mundo a spierta cu nan mester haci mas cu menos, y esaki ta nifica hisa productividad, creatividad y uzo di recurso escarso, manera capital financiero, capital humano, y capital social. Esaki ta conta ainda mas pa economianan isleno cu por experiencia cierto vulnerabilidad externo (economico, ambiental) y debilidadnan interno (administrativo, politico).

Ultimo tempo e Comision Nacional pa Inovacion y Competividad (NCIC) por a tuma nota di distinto iniciativa innovativo cu ta mustra prometedor pa cu nos futuro economico, ambiental y social. Iniciativanan manera esun di Aruba Investment Bank (AIB) pa yuda empresanan nobo start y companianan desaroya nan capacidad ta sumamente importante pa realisa e potencial innovativo. Ademas por a tuma nota di Aruba Trade and Industry Association (ATIA) cu ta trahando di forma diligente cu su miembronan di comercio y industria. E punta aki ta sumamente importante pa asina desaroya locual nos ta yama den economia cluster comercial y rednan industrial. E potencial pa reduci gasto y desaroya relacion economico nobo ta sumamente grandi.
Esaki tambe ta conta pa posibilidadnan pa desaroyo economico duradero pa cu e asina yama relacion financiero entre sector publico y priva ('public-private partnership') y inversion strategico. Tambe por a nota cu Camara di Comercio (CoC) ta full swing riba e tema di innovacion y entrepreneurship, enfocando riba e desaroyo empresarial y expo di innovacion y productonan nobo. Mas den sector no-economico ta wak atencion pa nos medioambiente pa cu adopcion di energia solar den Parke Arikok, y recientemente e tecnologia di 'permaculture' pa cu agricultura local duradero di Santa Rosa.

Sin kita afo atencion di situacion financiero y macro-economico di pais Aruba y ineficiencianan industrial, e desaroyonan aki ta mustra cu Aruba tin e capacidad innovativo cu ta rekeri inversion den nos capital humano y capacidad di creatividad colaborativo. E posibilidadnan di combina talento y tecnologia ta habri oportunidadnan sin fin pa cu nos pais. E reto di mas grandi no ta bin cu idea of iniciativa nobo, pero con pa coordina y ehecuta tur esakinan den un sistema integra pa asina halsa e nivel di nos pais, e competividad di nos economia, y calidad di nos comunidad pa asina traha y garantisa sostenebilidad pa un y tur. Sin coordinacion y integracion den ehucion di tur iniciativa, ni maske con innovativo nan ta individualmente, productividad y competividad nacional ta depende di e sistema total. Aunke tin mucho mas trabou pa haci riba otro terenonan manera por ehempel financiero, educacional, laboral, ambiental, y legal, nos ta corda tambe cu e caminda pa futuro ta cuminsa cu pasonan chikito, conhuntamente creando asina e futuro cu nos ta desea pa nos y nos futuro generacionnan.

Hunta di directiva sumamente contento cu esaki

Manager di cuido nobo di departamento di ICU/ CCU/ MCU

DESDE 1 di februari 2011 Gino Paskel ta fungi como Manager di cuido nobo di departamento di ICU/ CCU/ MCU. Gino ta labora desde augustus 2004 na Hospital.

Desde aña 2004 Gino ta traha como enfermero specialisa den ICU na Hospital. Durante e periodo di januari te cu september 2009 Gino y un colega a reemplasa e Manager di cuido di ICU. Desde 1 di januari 2010 te cu 1 di januari 2011 e la fungi como assistent di e Manager di cuido di ICU/ CCU/ MCU.

Pa tuma contacto cu e manager di cuido di ICU/ CCU/ MCU por yama extension Hospital na 588 4300 na extension 213 of manda e-mail na g.paskel@arubahospital.com.



Hunta di directiva, Clustermanager di Medisch Ondersteunend y Departamento di ICU/ CCU/ MCU ta desea Gino Paskel hopi exito den su funcion como Manager di Cuido.

Parlamentario mr. Xiomara Ruiz-Maduro (Fraccion MEP):

Nos Pais por lo pronto no lo ta FATF-proof



DEN e reunion cu e Comision Financiero di Parlamento a hiba cu Minister de Meza siman pasa diabierna, a toca e punto importante di e cumplimento di nos Pais cu e recomendacionnan di FATF pa combati labamento di placa y financiamento di terorismo.

Na 2007 Aruba a ser evalua y e resultado no tabata positivo pa nos Pais. Cierto leynan no tabata introduci na e momento nan ey y esnan cu tabata implementa caba, den wowo di FATF, no tabata suficientemente efectivo. Mientrastanto na december 2009, Gobierno di Aruba a presenta un plan hopi ambicioso pa por cumpli cu e recomendacionnan di FATF y esaki a pone cu FATF a duna nos un plaso, un termino di gracia, te cu juni 2011 pa cumpli cu cierto recomendacionnan, sino FATF lo haye ta tuma pasonan mas drastico contra nos Pais.

Parti di e plan aki ta encera un ley completamente nobo pa combati labamento di placa y financiamento di terorismo. E ley aki cu ta hiba e nomber di Landsverordening ter bestrijding van witwassen en terorismo, segun e plan, mester a drenta na vigor na comienso di 2011, pero lastimamente te ainda e concepto di ley no a ni yega Parlamento. Ademas di e ley aki, tin algun ley riba e parti di supervision cu mester a wordo cambia y cu tambe mester a drenta na vigor caba. Pero e cambionan aki tampoco a yega Parlamento ainda.

Na juni 2011 Aruba mester raporta atrobe na FATF y nos lo mester mustra conforme e plan di Gobierno, cu cambionan substancial a ser realisa den e tempo di gracia cu nos a haya. No solamente nos mester mustra cu e leynan nobo a ser implementa, pero nos lo mester mustra cu cifra den man, cu e leynan aki tabata efectivo pa combati labamento di placa y financiamento di terorismo.

Mirando e hecho cu e leynan menciona ainda no ta ni vigente, nos por conclui cu e plan di Gobierno di Aruba di berdad tabata uno mucho ambicioso y cu e a ser traha sin tene na cuenta e realidad di mas grandi, cual ta, e escasez di hurista pa traha riba ley. Ademas e hecho cu e leynan menciona ainda no ta implementa ta un indacion fuerte cu nos Pais por lo pronto no lo ta FATF-proof.

Awor ta keda na nos Minister di Finanzas pa wak con e ta logra keda cu e confiansa cu FATF a deposita den Gabinete Eman despues cu nan a papia palabra bunita cu nan.

Entrante 1 di maart awor

Tur portador di permiso pa transport'e di persona, mester pasa nan examen medico na dokternan di SVb

MANAGEMENT Team di Directie Openbaar Personen Vervoer (DOPV), ehecutando e Decreto Ministerial di Ministro di Turismo, Transporte y Labor di dia 29 di october 2010, ta participa na tur portador di un permiso cu ta resorta bao di e Landsverordening Personenvervoer (AB 1995, no. GT 23) cu entrante 1 di maart 2011 tin un cambio pa locual ta trata examen medico.
E cambio aki ta ensera cu entrante e fecha ariba menciona tur examen medico lo wordo ehecuta dor di dokternan di Sociale Verzekeringsbank (SVb). Esaki ta nifica cu no ta acepta resultado di examen medico, e.o. for di dokternan di cas, mas.
Pa mas informacion tocante e cambio aki por tuma contacto cu DOPV, Bureau Vergunningen.
Ta pidi tur portador di permiso segun e leynan ariba menciona pa tene bon cuenta cu e anuncio aki.

Peticion pa Donacion di Women's Club na Comite di Welfare

WOMEN'S Club of Aruba ta anuncia cu for di januari 2011, nan cuminsa ta recibi peticion pa donacion di diferente instancia y nan ta anuncia cu ultimo siman pa entrega bo plan/proyecto cu e jaarverslag a yega, dia 26 februari awor. Nos ta sera posibilidad pa haci peticion. Por fabor contact sra. Fran Mosconi cel: 744-7674.

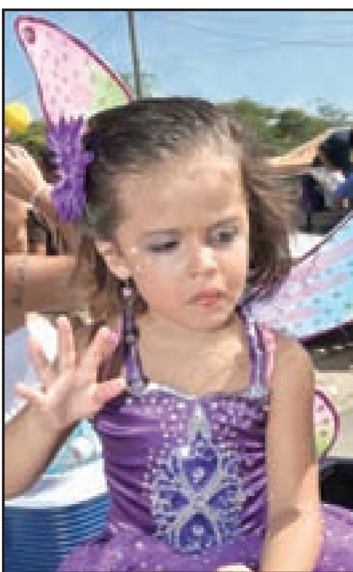


Mas potret di parada di mucha na San Nicolas



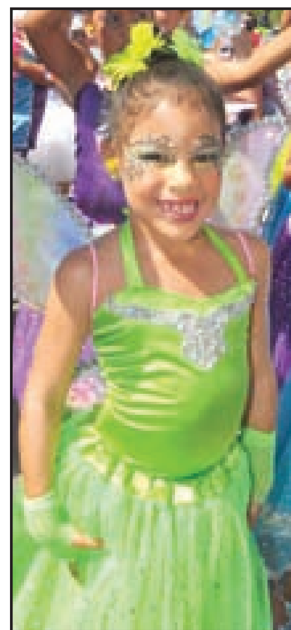











Wild Animal Masks



















Participacion den Carnaval ta un forma di haci ehercicio

Royal Carnival Group lo participa cu e tema "Victory Team" den paradanan di luz

Minister Dr. Richard Visser tambe lo participa cu e grupo



"**TUR** tipo di movecion ta un sorto di ehercicio. Esaki ta pas precies cu nos maneho y vision pa promove mas movecion riba nos isla", asina Minister di Salubridad Publico, Dr. Richard Visser a anuncia. E ta sostene e idea di Kevin James pa bin cu e grupo Royal Carnival Group cu e aña aki ta participa cu e tema "Victory Team" cu lo participa den e parada di luz na San Nicolas. E tema "Victory Team" ta simbolisa e tres premionan cu nos deportistanan a gana aña pasa, cu ta medayanan di oro, plata y bronze. Ta obvio cu e tres colornan aki lo domina tambe den e dos paradanan di luz den cual riba 100 hende lo participa, bailando riba ritmo di e banda NBO. "Esaki ta un bon forma pa nos honra nos deportistanan cu a duna hopi di nan, haci hooi sacrificio, pa por saca cara di Aruba den exterior. Banda di e honor pa nan, e ta promove mas deporte tambe bou di nos pueblo", segun Minister Dr. Richard Visser a enfatisa. Di e forma aki ta demostra con Salud y Deporte ta uni nan mes na e gran celebracion di e carnaval di Aruba. Pues di un banda lo honra nos deportistanan, lo engrandece e parada di luz di Oranjestad y San Nicolas, pero di otro banda lo promove mas movecion tambe bou di e participantenan.

Diamars a tuma luga reunion entre SAC y e Gruponan cu ta bay participa na e Lighting Parade diasabra awo

E anochi a bay den un bon ambiente unda SAC oficialmente a participa na e gruponan cu SAC ta bay encarga y coordina Ligthing Parade cuminsando e aña aki.

SAC a informa na e gruponan cu SAC como e fundacion cu ta encarga cu Carnaval lo sigui cu e fiesta aki y lo zorg pa haci mescos of miho mirando cu esaki ta un di e actividad cu ta trece hopi mirones, Arubianonan bibando den exterior of turista cu ta bin di afo specialmente pa forma parti na e Lighting Parade.

Tambe a wordo informa na e gruponan cu cada grupo lo haya un miembro di SAC cu un crew kende nan ta encarga cu e grupo pa si acaso tin cualkier emergencia.

A wordo bisa na e grupo cu e ruta a keda mescos saliendo di Kooyman pa DOW y sigur cu e aña aki lo no tin ningun cambio

SAC kier haci un peticion na e pueblo di Aruba cu ta bay wak Lighting Parade cu pa gosa di e parada aki sanamente y SAC lo encarga pa haci lighting parade na e miho manera pa e Lighting Parade por cuminsa y termina den e manera mas Dushi cu no mester pidi asistencia policial.

Tin 11 grupo y nan secuencia ta lo siguiente:

1. Los Astros int. cu Soundsystem, 50 participante
2. Los Laga bay cu Robert y su Solo Banda Show 300 participante
3.TOB cu Youth X-treme 300 participante
4. Champagne cu Tsunami 350 participante
5.OPC-OREO cu Oreo 350 participante
6.Majestic cu Impak 350 participante
7.Dushi CG cu Dushi Band 350 participante
8.Flash in the Dark cu Le Groove 225 participante
9.XC-lanz cu XC-lanz 125 particpante
10.NBO CG cu NBO 200 particpante
11. The Creators cu The Creators 150 participante
12. Last Lap BMW.

"Man na Curason" Aruba pa Aruba





RIBA diadomingo, 27 di maart 2011, di 8'or di mainta te cu 8'or di anochi lo tuma luga e evento di recaudacion di fondo di mas grandi pa aña 2011. E evento aki lo ta MEGA RADIO Y TELETHON organisa door di Magic FM, ATV y FPNC na South Beach Center, dilanti e entrada di Magic FM y Buster's Garage. Henter dia esaki lo por wordo sigui live "on air" via radio y desde 12'or di merdia lo por sigui e evento live via television. Tin diferente cos cu lo wordo organisa pa haci e publico entusiasma pa bin, pa participa y sobre todo pa keda. Hopi banda y figuranan prominente lo contribui nan nan manera. Durante e siguiente simannan lo comunica hopi mas informacion tocante esaki den diferente medionan di prensa.

E meta di e evento aki ta pa haya un minimo di 2000 transaccion automatico di Awg 25.00 pa luna, pa por lo menos 1 aña. Esaki FPNC mester di dje pa yuda famianan tur luna cu paketenan di cuminda. FPNC ya caba a registra 550 famia na 2010. Hecho ta cu por lo menos 1200 famia (mas cu 4000 hende) cu tur luna tin dificultad pa cera placa pa por biba. Aruba ta generoso y frecuentemente ta duna na causanan importante pafo di Aruba. Awor ta e tempo pa organisa algo pa nos comunidad.

Durante e evento premionan grandi y chikito lo wordo rifa bou di e participantenan cada mei ora. E premionan ta di telefonnan celular te cu weekend stays, voucher pa dinner y mas. E gran premio ta un auto di marca nobo BYD (Build Your Dream), modelo FO, patrocina door di Garage Cordia. Na fin di dia esaki lo wordo rifa door di tur participante.

En ekipo cu tur ta boluntario a wordo poni hunto pa haci e evento aki un gran exito. Tur contribucionnan di Magic y ATV tambe a wordo duna boluntariamente. E logo a wordo diseña gratuitamente door di UR Designs y lo ta profila riba T-shirt di diferente color cu lo ta na benta riba e dia mes.

Un peticion a wordo haci na e cantantenan mas grandi di Aruba – mas cu 20 participante – pa un accion fantastico, cu lo wordo publica na ora prome cu e radio – y teleton. Cada artista na su turno ya caba ta entusiasma pa e produccion cu ta wordo traha duro riba dje hunto cu Robert Thiel.

Durante e simannan venidero, bou di direccion di ATV, un bista cla lo wordo duna di e probesa cu tin na Aruba y e yudansa cu FPNC ta duna esnan menos fortuna den nos comunidad.

E team entusastico di e proyecto aki ta invita tur hende dia 27 de maart pa bin South Beach Center pa participa na e evento aki: Aruba pa Aruba!

Diarazon 2 di maart awor den foye di Cas di Cultura:

Workshop presenta pa publico manera un profesional

MEDIALOGIC Caribbean ta organisa diarazon dia 2 di maart un workshop cu e tema: "Presenta pa publico manera un profesional".

Ta trata di un workshop pa prepara personanan pa haci un presentacion den forma di 'powerpoint', speech dilanti publico, presentacion di benta of cualkier tipo di presentacion pa un publico grandi of chikito. E workshop ta tuma lugar den foye di Cas di Cultura y ta 6'or di atardi pa 9'or di anochi. E ta costa solamente 150 florin pa persona.

Hopi hende, sea pa nan trabou of den otro actividad, na un momento of otro mester haci un presentacion dilanti un publico.

Hopi biaha esaki ta sosode pa medio di un asina yama 'presentacion di Powerpoint' of nan mester tene un discurso of otro tipo di presentacion dilanti un grupo di hende. Hopi biaha e personanan aki ta hayanan confronta cu factornan manera nerviosismo y miedo, loke sigur por stroba nan pa haci un presentacion efectivo.

Den e workshop aki lo trata tur tecnica moderno pa un persona por haci un presentacion profesional y efectivo. Entre otro, tecnicanan con domina nervio prome cu haci un presentacion, lenguage corporal (body language), uso efectivo di material visual di Powerpoint y tambe, e secretonan pa laga publico keda corda e loke bo a presenta. Docente di e workshop aki ta Bob Harms, experto riba tereo di comunicacion y presentacion den publico.

Pa registra pa e workshop aki, por fabor yama telefon 592 3541 of manda un e-mail na: medialogiccaribbean@gmail.com

Mester haci algo cu e mondi banda di Roxdan



POLIS mes ta testigo di e situacion cu tin banda di Roxdan, despues cu nan mester a drenta e mondi pa por detene un ladron. Hopi hende cu ta biba den e becindario, ta sclama for di basta tempo caba, cu mester haci algo cu e mondi aki. Pasobra ta for di e mondi aki, y hasta tin hende ta biba den e mondi aki, un gran cantidad di anti-social, ladron, choler ta biba y ta sali ataca hendenan inocente. Ta for di e mondi aki, un anti-social a sali pa ataca un maestro di skol cu awe a perde su wowo. Constantemente tin demanda pa Gobierno haci algo, y ta masha facil, cuminsa na roza e mondinan aki.

Ban wak si esaki lo por tuma lugar den dianan benidero, de lo contrario, mas hende drechi lo bira victima di e grupo di anti-social cu ta scondi den e mondi aki.

Visser Trading y Visser Pharmacy a regala 50 inscripcion

Locura pa participa den Royal Carnival Group y NBO









SIMAN pasa hopi hende tabata warda bon claba na radio pa scucha bon ta cua lo ta e siguiente luga unda Visser Trading y Visser Pharmacy lo ta regalando inscripcion y trahe gratis pa jump den tur dos parada di luz. Di dia 8 te cu 11 di februari, a invita oyentenan pa bay na un botica of supermercado unda e carchinan pa Royal Carnival Group y NBO tabata wordo reparti. Pa participa, mester a cumpli cu un tarea den e supermercadonan participante.

Na e supermercadonan mester a cumpra 3 boter di Vitamin Water y un producto di Arm & Hammer y cambia e recibo pa un carchi di inscripcion cerca e payaso di Carnaval presente eynan. Na cada supermercado a regala 3 of 4 inscripcion.

Na e boticanan, cu cada compra di 25 florin di cualkier producto, menos remedi, e cliente ta haya oportunidad pa participa y gana un di e 50 cuponan reserva den Royal Carnival Group. E balor di cada inscripcion y trahe ta di 300 florin.

Naturalmente masha hopi Carnavalista cu gana di baila den e paradanan di luz na Oranjestad y San Nicolas a core drenta e negoshinan ora nan tabata wordo anuncia y tabatin un locura di Carnaval cu tremendo ambiente tur caminda cu e payaso tabata bishita.

Visser Trading & Pharmacy ta felicita e 50 ganadonan cu ta bay participa den e paradanan di luz di Playa y San Nicolas y ta desea pueblo di Aruba en general un dushi y sigur Carnaval 57.

Programa educativo progresivo YMCA Dakota

Cursonan ta cuminsa siman di 8 di maart 2011, cursonan cu lo wordo duna ta :

Curso	Instructor	Ora
Cuminda indones/chines	Glenn Ridderstap	6:30 -9:00 p.m Dialuna/ Diaranson
Obra di man	Ivy Goeloe	7:00 – 9:00p.m Dialuna/ Diaranson
Cuido pa Cabei	Belkis Lejuez	7:00 -9:00 p.m Dialuna
Traha diferente habon	Petra Smits	7:00 - 9:00p.m Diamars / Diahuebs
Traha bolo	Stella Toms	6:30 – 9:00p.m Diamars/ Diahuebs
Cosemento	Benita Maduro	7:00- 9:00 p.m Dialuna

Cursonan lo cuminsa for di dia 8 di maart, pa mas informacion por yama libermente na telefon : 582-3072 of pasa na oficina.

Comision Arubadag 2011

Arubadag a haya aprobacion pa diadomingo 20 di maart 2011



E comision organisado Arubadag 2011 ta trahando duro pa asina por realisa un Arubadag exitoso.

Diamars 15 di februari a tuma luga e reunion caminda comision Arubadag 2011 mester a presenta su plan definitivo pa cu e evento Arubadag 2011 pa asina haya aprobacion di instancianan concerni. Durante e reunion aki a elabora amplio riba e plan di siguridad, plan di calamidad y tambe pinturanan tecnico “situatie plan” pa cu e dia di e evento. Esaki ta puntonan cu e instancianan ta pidi, pasobra Arubadag ta un evento cu ta atrae miles di hende na un localidad.

Den e reunion aki tabata presente Polis, Brandweer, Municipio Utrecht, representante di Veemarkthallen y e compania di siguridad (dirigi y maneha pa un yiu di tera residencia na Hulanda) cu lo brinda su servicio riba 20 di maart proximo. Den e reunion tur e instancianan concerni a duna nan aprobacion pa Arubadag 2011 wordo organisa y alabes a duna elogio pa con e evento a bay e aña anterior y cu nan ta hopi contento cu Arubadag lo tuma luga den nan municipio e aña aki atrobe.

26th Aruba International Half Marathon 2011

E biaha aki lo tene inscripcion riba un dia , esta diasabra 12 di maart







DIADOMINGO 20 di maart 2011 ta tuma luga e di 26 Aruba International Half Marathon di IDEFRE. Tur preparacion pa organisa e magno evento aki pa tur atleta cu ta bay core y cana e dia aki ta den full swing.

Pa e evento aki, IDEFRE lo tene un dia di inscripcion cu ta riba diasabra dia 12 di maart 2011 for di 9:00 a.m. pa 4:00 p.m. den hall di Certified Mega Mall. Durante e dia aki, empleadonan di IDEFRE lo t'ey presente pa tuma tur inscripcion. IDEFRE ta promove solamente un dia di inscripcion pa e gran evento aki, pa cual IDEFRE ta invita un y tur pa acudi y inscribi riba e fecha menciona pa sigura bo medaya di participacion cu tin un total pa e prome 800 participante. Ya por mira hopi atleta cu tin pensa pa participa na e Half Marathon aki di 21 kilometer ta traha riba diferente aspecto, entre otro nan preparacion fisico, nutricion y salud, como tambe chekeo medico. Hopi hende ta train y ta traha riba nan condicion pa e dia aki.

Pa mas informacion por tuma contacto cu IDEFRE na telefon 582 49 87.





Resumen di casonan den Corte di Prome Instancia riba 24 februari

24 februari 2011 Corte di Prome Instancia

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	A.M.d.L'l	D.L.I. ta wordo acusa di un make-up kit y/of un bril di solo di un tienda riba 21 di december 2009.
09.00	D.J.B.	B. ta wordo acusa di ladronicia di sumanan di placa di un compania na maart 2008. Tambe e ta wordo acusa di ladronicia di un suma di placa di un compania riba 14 di mei 2008.
09.30	M.J.G.	G. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia di sumanan di placa di un tienda riba 28 di september 2009. Tambe e ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia di un paki di cigaria di un supermercado riba 28 di september 2009.
10.00	H.L.Y.S.	Y.S. ta wordo acusa di a maltrata un persona intencionalmente riba prome di juni 2010.
10.30	J.A.P.A. I.P.C.C.	P.A. y C.C. ta wordo acusa di exportacion di cocaine riba 6 di september 2010.
11.15	S.G.A.B.	B. ta wordo acusa di ladronicia di un auto riba 27 di september 2010. Tambe e ta wordo acusa di posesion di cocaine y di marihuana riba e mes fecha ey.
11.30	J.T.A.	A. ta wordo acusa di a, conhuntamente cu un otro of otronan, a tira un persona dje violento ey cu piedra cu el a intencionalmente causa daño fisico pisa na dje riba 3 di september 2010. Tambe e ta wordo acusa di a maltrata un otro persona intencionalmente cu un arma, esta, un of mas piedra, riba e fecha en cuestion, a consecuencia di cual e persona a resulta herida y a sufri dolor.

Ministernan di Còrsou a bishita Alcalde di Bogotá



WILLEMSTAD - Minister Presidènt, Gerrit Schotte hunto Ministernan El Hakim y Charles Cooper a bishitá Alcalde di Bogotá, sr. Samuel Moreno Rojas. Alcalde Rojas n'e ocasion aki a splica tocante e importancia di planificacion a largo plaso cu ta enserá cambionan fundamental den tráfico y transporte público na Bogotá.
Proyectonan manera Transmilenio tabata importante pa guia e crecemento enorme di Bogotá di e último 25 aña y sr. Samuel Morena Rojas a splica cu pa por manehá esaki, esaki mester bay conhuntamente cu planificacion largo pa e desaroyo ta exitoso.
Pa 12'or a firma e acuerdo di cooperacion entre Cuidad de Bogotá cu Còrsou. E acuerdo a ser firmá pa Promé-Minister Gerrit Schotte y Alcalde Samuel Moreno Rojas.
Bogotá a compormeté pa yuda cu su conocemento den preparacion y ehecucion di e Plan Nacional pa Desaroyà Bario na Còrsou, den cua Bogotá y Còrsou ta bay traha hunto riba desaroyo di bario, tanto físico como social.
Minister Charles Cooper a siguí despues di e acto di firmamento den reunion y combersacion cu e mandatarionan conserní di Bogotá tocante con nan a planificá y organisá e infrastructura di Bogotá en coneccion cu plannan di Gobièrno pa trece mehoracion riba e tereno aki na Còrsou tambe.

Hyatt Regency Curacao ta haci donacion na Princes Wilhelmina Fonds

WILLEMSTAD - Durante un encuentro cu a tuma lugar na Hyatt Regency Curacao recientemente, miembronan di Princes Wilhelmina Fonds a keda sorprendi pa un bunita gesto di e hotèl, na momento cu su Gerente General, sr. Diego Concha a entregá nan un chèck, como un donacion di e prestigioso hotèl.
E donacion aki ta den cuadro di e filosofia cu cadena di Hyatt Hotel ta hiba, caminda rònd mundo nan ta duna un contribucion den desaroyo y bienestar social di e comunidad caminda nan ta operá. Den esaki Hyatt Hotels ta atribuí éxito di nan hotel, no únicamente dor di e hospitalidad extraordinario cu nan tin y ta ofrecé, pero tambe dor di nan conviccion pa constantemente yuda e comunidad caminda nan ta establecé.
Den caso di Fundacion Princes Wilhelmina Fonds por bisa cu e Sentro di Rekreashon y Terapia situá na Skalo ta haciendo un bunita trabao p'e comunidad, principalmente p'e personanan cu ta sufri di e malesa di cancer.
Riba potrèt por mira e momento cu sr. Diego Concha, Gerente General di Hyatt Regency Curacao ta entregá e chèck na señora Antolina Tschumie, un bishitante di e centro, kende ya pa 26 aña ta un sobrebibiente di cancer. Tambe por mira señora Myrna Weiman-Vinck y Carolina Brouwer ámbos boluntario di Fundacion Princes Wilhelmina Fonds.

Avionnan di FOL a interceptá mas 2 miyon kilo di cocaina

WILLEMSTAD - Mas cu 2 miyon kilo di cocaina e buelonan di prevencion di tráfico di droga a pèrmiti autoridadnan confiscá cu e buelonan cu a lanta for di Corsou y Aruba. Pa ta exacto, e cantidad di droga cu a keda interceptá despues cu e avionnan di FOL a localisá boto riba laman ta 2.022.502 kilo di cocaina plùs 288 kilo di heroina y míles y míles di kilo di marihuana.
Esaki ta dato cu a keda proporcioná na miembronan di Parlamento Hulandes cu a cuestioná dicon a prolongá e contract cu Gobierno di Corsou tin cu Gobierno Mericano. Miembronan di e comision a pidi pa haña resultado di e buelonan di prevencion di traficacion di droga y nan a haña e resultado aki cu ta bay riba un periodo di 10 aña.
FOL no ta un base militar, pero ta un acuerdo caminda Gobierno di Corsou ta pone facilidadnan na aeropuerto na disposicion di FOL contra un pago hopi rasonabel cu ta decenas di miyónes di dòler. Aparte di esaki nan ta cumpra awa y coriente y nan personal ta haci uso di facilidadnan local aunke nan no ta paga derechi di aterisahe na aeropuerto, pasobra esey ta inclui den e tarifa cu nan ta paga tur aña.

MENASANAN DI CHAVEZ

Canciyeria Hulandes a informá e Parlamentarionan cu den pasado Presidente Hugo Chávez a menasá diferente biaha cu e ta stòp di laga refiná petroli Venezolano na Corsou si e base di FOL keda Corsou, pero te awor e no a cumpli e menasa.
E Parlamentarionan kier a sa si esaki lo afectá suministro di energia na Corsou si sera e refineria, pero Hulanda a bisa cu e menasa di Hugo Chávez no ta un menasa pa suministro di awa y coriente na Corsou. Es más, pero esey nan no por a sa, dia Promé Minister Gerrit Schotte bay Venezuela e ta bay papia riba pasamento di un waya di coriente for di Venezuela pa Corsou y eventualmente Aruba pa suministro di coriente barata.

E hecho cu tin mas avion di FOL na Corsou cu na Aruba ta pasobra no tin espacio p'e avionnan di FOL stacioná na aeropuerto di Aruba.

Nunca nan a haña nan sèn bèk

Agencianan di Biahe a denuncia IATA pa pasashinan bendi, sin cu buelonan a keda ehecuta

WILLEMSTAD - Como 7 aña pasá e compania di aviacion nacional DCA cu a nace for di ALM, a bati bancarota, pero te awe agentenan di biahe na Hulanda ta sinti e 'palusca' monumental cu nan a haña dor cu nan a bende pasashi, paga DCA via IATA, pero hamas a haña restitucion ora DCA no a bula e buelonan. No t'asina tanto tempo pasá cu e compania bao di direccion di Mario Evertsz a haci un último intento pa sali for di e crisis financiero cu e compania a cay aden y a cuminsa cu buelonan di charter pa y for di Hulanda. Tabatin tur tipo di problema pa canalisá e buelonan, pasobra e avion cu nan a huur no tabata disponibel y hasta nan mester a huur un avion bandera Portugues cu despues a sigi e mesun ruta ku DCA. Pero aunke DCA a bay sosegá na pas fin di 2004, e rabo financiero no a caba eynan y particularmente e agentenan di biaha cu a bende pasashi riba e buelonan fantasma di DCA, ta busca moda di recuperá nan placa. Esey, pasobra nan a bende y cobra biaheronan y manera ta regla den aviacion, nan a paga e placa via IATA pa DCA cu no a cumpli cu su compromiso di bula e buelonan.
Tempo cu problemanan financiero a cuminsa sera man riba cabez di DCA na principio di 2004, dia 12 di febrüari di 2004 e compania a anunciá oficialmente cu nan no por garantisá cu nan por bula e buelonan pa cual nan a bende pasashi. Resto ta conocí e compania a sera fin di 2004 sin pena ni logra y despues a bati bancarota.
Ora e agentenan di biahe a tende cu no tin garantia cu DCA lo bula e buelonan, nan a pidi IATA un garantia cu nan lo haña nan placa si DCA no bula. Sinembargo IATA a bisa nan cu no por haci excepcion riba e regla cu e agentenan di biahe tin cu depositá e placa di pasashi sino ta schòrs nan miembrecia. Asina cu nan a paga e pasashinan na IATA cu na su turno a paga DCA cu no a bula te pa transportá e pasaheronan.
Wèl e agentenan di biahe mester a restitui e clientenan cu a cumpra ticket. Aña pasá e agentenan di biahe a demandá IATA pa compensá nan, pero IATA a nenga. Es más, IATA a menasá di declará nan "in default" si nan no paga. Corte na Amsterdam a dicta e siman aki cu e agentenan di biahe no tin pia pa para, riba pa haña sèn bèk, pasobra ta ún areglo IATA conocé y nan no conocé excepcion. E gruponan cu a demandá IATA pa haña nan sèn bèk tabata Algemene Nederlandse Vereniging van Reisondernemingen, ATP Leisure Travel B.V., D-Reizen B.V., Maduro Intermaven N.V., cu sede na Korsou y E-Bookers.NL B.V., y American Express International Inc.

Aischal van der Linde y coach Carlos Hernandez ta bay na e di 3 Venezuela Open hunto cu Brazil Taekwondo Stichting









SRTA. Aischal van der Linde atleta di Brazil Taekwondo Stichting kende ta train pa e seleccion di Aruba na Down Town Gym cerca su coach sr. Carlos Hernandez ta bay na e di 3 Open
Venezuela hunto cu Brazil Taekwondo Stichting. E otro atletanan cu ta bay tambe ta Hakeem Lowe y Jendrique Gumbs hunto cu nan coach y trainer Clifford Rasmijn y Alberto Klabér.

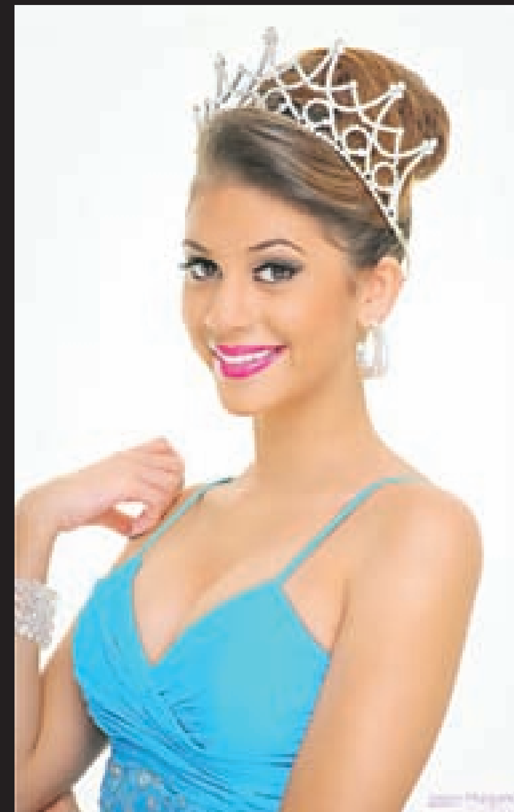
Aischal van der Linde cu a cuminsa train na aña 1994 na Savaneta Taekwondo Stichting e tempo ey y awor Brazil Taekwondo Stichting ta train 6 dia pa siman y su trainingnan ta basta pisa, trainer y coach Carlos Hernandez ta hinca tur su tempo den Aischal van der Linde pa asina saca e maximo for di dje durante su trainingnan.
E aña aki Carlos Hernandez su meta ta pa cualifica den Pan Americano y Olimpico cu e team cu e ta preparando, Aischal van der Linde ta parti di e team aki hunto cu Stuart Smit cu tambe ta un di e elite atletanan y cu actualmente ta studiando na Hulanda y cu semper ta cla pa representa Aruba manera e haya e yamada di oro.

Aischal van der Linde ta train Taekwondo desde cu e tin 6 aña di edad y cu e trainingnan aki cu e ta hayando for di Carlos Hernandez nos por spera cu e Bandera di Aruba ta bay tin su luga sigur sigur na Venezuela.
Ta spera 2000 participante den e evento aki cu ta creciendo pa bira e evento mas grandi cu ta ser organisa na Venezuela door di sr. Carlos Hernandez Montilla.
Nos di Brazil Taekwondo Stichting kier a desea e team di Aruba hopi exito na Venezuela.

GLW Foundation ta preparando pa Miss Teen Aruba International 2011

Inscripcion ya caba ta habri





GLW Foundation kier a informa cu ya caba nan ta den pleno preparacion pa loke ta bira e certamen e aña aki di Miss Teen Aruba International 2011.
Tur costo a den pleno preparacion pa asina dia 9 di April , e parti oficial di e programa yena di actividadnan social, cultural , comercial y educacional.
Nos ta manda un apelacion pa tur esnan interesa pa participa pa por pasa busca nan formulario di inscripcion of por yama 5616151 y asina nan ta ricibi mas informacion.

Graduacion di Colegio EPI unidad Hospitalidad y Turismo



DIABIERNA 18 di februari ultimo, den un Ballroom di Aruba Marriott Hotel completamente yen, EPI Hospitalidad y Turismo a tene un cena pa celebra graduacion di un grupo di studiante cual a logra termina nan estudio cu exito. E anochi aki tabata tin graduacion di tres diferente programa cu ta wordo ofreci na e Unidad di Hospitalidad y Turismo, cual ta, Certified Cook (Apprenticeship Program - AP), Culinary Arts (Immediate Employment - IE) y Hospitality Management (Further Studies - FS).

E apertura di e anochi aki tabata den man di docente Randy Geerman cu tambe a fungi como maestro di ceremonia pa henter e anochi festivo aki. A continua cu e coordinador di e programa di Certified Cook (AP) den persona di juffrouw Eddelyn Dijkhoff cu a desea e studiantenan hopi exito den nan futuro carera. Otro oradornan tabata entre otro Minister di Enseñanza y Husticia, Minister mr. drs. Arthur Dowers, señora Undina Harms, Algemeen Directeur di Colegio EPI y señora Ronella Croes, CEO di Aruba Tourism Authority.

E feliz graduadonan di e anochi aki ta lo siguiente.

Pa e opleiding di Apprenticeship AP (Certified Cook): Yannick Benjamin, Sharlina Bernabela, Moises Carvajal Jimenez, Gerald Chirino, Ahmorry Christiaans, Alesha Da Costa, Miguel Funez Alvarez, Irene Hazbun Balsa, Ludovico Henriquez, Carlene Jean-Baptiste, Tashi Krind, Leandro Orozco Galvis, Chantal Ridderstaat, Jurybeth Rijke y Myron Winterdal.



Graduado di e opleiding Associate of Applied Science in Culinary Arts: Francis Adoptie

Graduadonan di Associate of Science in Hospitality Management: Asarelah Balootje, Gerrit Croes, Giovanny Croes, Glenbert Figaroa, Derrick Franken, Micaela Gario, Darlene Giel, Nikki-Ann van Kessel, Ghislaine Lacle, Kristi-Lynn Lo-Fo-Sang, Desiree Maduro, Donya-Jean Martell, Kylee Perez, Avonda Powell, Edwin Sanchez Patiño, Edward Suero Santana, Zilha Wever, Shariffa Windfield y Shanella Pantophlet.

Ademas di esaki tabata tin diferente studiante di e opleiding Apprenticeship – Certified Cook cu a haya un plakkaat pa a destaca como studiante den nan area: Knowledge of Theory: Leandro Orozco, Culinary Skills Award: Miguel Funez, Pastry Award: Leandro Orozco, Outstanding Logbook Award: Irene Balza, Student School Spirit Award: Tashi Krind, Overall Academic Excellence Award: Chantal Ridderstaat.

Staf, faculty y management di EPI Hospitalidad y Turismo kier a gradici tur persona cu a yuda pa e anochi aki tabata uno exitoso, specialmente e personal di Aruba Marriott Resort and Stellaris Casino pa nan bon servicio. Por ultimo ta desea tur studiante hopi exito den futuro y cu nan por continua ta exitoso cu nan meta cu nan tin den bida.

Flora y Fauna
Cuid'e

English : Peregrine Falcon
Papiamento : Falki peregrino
Dutch : Slechtvalk
Scientific : Falco peregrinus

With great pleasure and fascination I inform you that the Peregrine Falcon has returned to visit Aruba! This is the fastest animal on the planet!
Welcome back !! (Photo: Greg Peterson)

Courtesy: Aruba Birdlife Conservation *You can help save our birds!*

Participantenan Reinita 2011 di Checkpoint Color

Por wak e participantenan ariba nos website: www.checkpointaruba.com



































Homber ta localisa su bais horta, y cumprado a keda sera

E homber G.R.G.A diamars 1.30 di merdia ta bay warda di polis na Oranjestad, y ta bisa polis cu el a duna keho na Recherche di ladronisia di su bais y a dune un foto di e bais horta.
E ta bisa polis cu un persona a yame y notifike cu su bais ta na un cas den Aereolastraat. Polis a bay cune n'e cas y nan ta mira e bais den cura. El a reconoce su bais mesora.

Un rato despues e homber A.V. naci na Aruba di 29 aña a bay cerca polis. El a bisa polis cu el a cumpra e bais pa 75 florin for di un choler. Polis a detene pa sospechoso di ladronisia y cumpra cos horta. E bais a wordo confisca.

Hombernan ta bringa y menasa otro cu machete

POLIS di Oranjestad ta bay pa un asistencia diamars 7.30 di anochi na un cas na Tanki Leendert, unda un homber a wordo menasa cu machete. N'e cas polis ta papia cu e homber R.P.R., naci na Venezuela di 46 aña, kende ta bisa polis cu e homber J.C.V. naci na Colombia di 49 aña, no ta traha eynan y a bin busca problema.
E ta bisa cu J.C.V. a menase cu machete, despues cu nan a bringa cu otro. J.C.V. mes no tabata n'e sitio mas. Polis a bay su cas na Piedra Plat y el a bisa polis cu e no tabatin machete den su man, pero un herment. El a bisa polis cu e no ta traha eynan, y no mester tabata n'e sitio. Polis a mustre riba e consecuencia si R.P.R. bay duna keho di menasa contra dje.

Cacho cu ta cana los ta mata basta galiña

ASISTENCIA di polis a wordo pidi diamars 10'or di mainta, na un cas na Cas Ariba, unda un cacho cu ta cana los a mata 15 galiña. Ora cu polis a yega nan ta papia cu e habitante di e cas, kende a bisa polis cu el a lucha, pero a logra sera e cacho den un cas di galiña.
Polis a yama e experto cu ta atende cu cacho, y bou di ordo di Fiscal, a hiba e cacho na Asilo di Bestia.

Homber Haitiano a muri morto natural

POLIS di Oranjestad ta wordo manda diamars 1.30, na un cas den Hospitaalstraat unda un homber a wordo haya, y no ta duna señal di bida.

Na yegada polis ta papia cu señora A.D., naci na Haiti di 56 aña kende a bisa polis cu su compañero di bida, e homber R.J.F. naci na Haiti di 51 aña, a fayece.

Polis ta topa cu e homber drumi riba un banki y no ta duna señal di bida. Segun A.D. a declara cu pa ultimo biaha cu el a papia cu e homber tabata 5.30.di madruga. Despues e homber a bay traha 6'or, pero a bolbe cas bek pa 8'or, como cu e tabata malo cu keintura halto y diarea. A.D. ta bisa polis cu e homber ta un paciente epileptico tambe. Dr. G.Croes a bin na e sitio y pa 2.20 di atardi, el a constata morto natural. Paz na su resto.

Strand Politie a tene control riba beach

STRAND Politie diamars durante dia a tene control riba beach, pa cosnan ilegal cu ta tumando lugar.

Durante nan control, nan a duna 18 boet y tambe a confisca 18 borchi, pa cual no tin permit pa nan wordo poni riba beach.

Señor ta mi lus i salbashon, di ken lo mi tin miedo? Señor ta fortaleza di mi vida, pa ken lo mi tembla? Salmo 27

Cu honda pena nos ta anuncia fayecimento inesperadamente di mi esposo, nos tata i amigo stima

Pastoor Charles Garconvil

Na nomber di su

Esposa: Esperanta Paul Garconvil

Jiunan: Azer, Ruth, Ronel Garconvil in Haiti
Hilene Georges in Aruba

Jiunan Adoptivo: Claire-Rose i Rene Jean Phillps Clozevil na Canada
Marie Eve Closevile na Miami
Lavita i Fritzner Richard Closevil na Boston

Nieto i nietanan: Nathan Garconvil
Caleb Garconvil

Rumannan: Neocia Garconvil na Haiti
Alfonse Garconvil na Haiti
Clotilda Garconvil na Haiti

Prima i primonan: Vanele, Charmant, Roseline, Francoise, Rose Marie Florvil, Micheline Marilou Octavia

Amigo(a)nan: Yve, Marie Lourde, Bruce, Lili Brino, Petra, Danny Maria, Nini, Odette, Melaide, Fifi, Julie, Mania

Demas famia, amigo(a)nan i conocirnan **akto di entiero ta tuma lugar Diasabra 26 di Februari 2011 pa 3:30 di atardi na Ad Patres Funeral Home después saliendo pa Santana Central na Sabana Basora.** For di 2'or di atardi nos defunto stima lo ta reposa na Ad Patres Funeral Home.

Union di Piscadonan Arubano cu imenso tristesa ta anuncia fayecimento di ,

sra. Evarista Franken Geerman

Mama di sr. Fransisco Franken kende ta amigo di mayoria di nos miembronan

Nos mas sincero palabra di condolencia na sr. Fransisco Franken y famiay hopi forsa na e momentonan dificil aki

Cu sra. Evarista sosega na paz

Union di Piscadonan Arubano

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil, Pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo: 23

Cu honda pena na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia cu a fayece cristianamente na Bogota-Colombia.

Sra. Anita P. Eduwardo-Ruiz
Mihor conoci como " Nita"
***25-01-1949 † 17-02-2011**

Na nomber di su esposo: Denis Eduwardo

Juinan: Denis "Anthony" Eduwardo & Gwendeline "Wendy" Maduro y juinan
Dorina & Franklin Danies-Eduwardo y juinan

Mescos su juinan: Sharine & Albert Kock-Rafeal y juinan
Jerick v/d Linden

Nieta nan stima: Dorainne y Frangeline Danies
Denise Eduwardo

Nieto nan stima: Denis "Denny Boy" Eduwardo
Shanley Eduwardo

Mescos un nieto: Raygel Jansen

Ruman nan: Thomasita "Chita" y Frenk Jansen-Ruiz y famia
Imelda "Meechi" Ruiz y famia
Francisca "Fang" y Harold Essed-Ruiz y famia
Lidia "Licha" y Tico Arends –Ruiz y famia
Lourdes "Deta" y Siegfried Leito-Ruiz y famia
Thomas "Tommy" y Cristina Ruiz-Tromp y famia
Nicasio "Cachi" y Yolanda Ruiz-Kelly y famia

Cuna nan: Filomena "Mena" y Frido Croes-Eduwardo y famia
Vda Agnes Ruiz-Arends y famia

Swa nan: Lorenzo "Louwchi" y Francisca Eduwardo-de Cuba y famia
Jose "Alex" Eduwardo y Filomena "Mena" Eduwardo-Franken y famia
Dominico "Nacho" Eduwardo y Filomena "Mena" Eduwardo-Figaroa y famia
Fernando "Nando" Eduwardo y Daniela "Chichi" Eduwardo-Christiaans y famia

Tanta nan: Vda Rosalinda Figaroa
Francisca Figaroa

Su suegra: Vda. Theresita "Lila" Danies-Brete y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, iha nan, comer y compernan, bisinjanan, amigo y amiganan y demas famia y conocirnan.

Famianan:
Eduwardo,Ruiz,Danies,Maduro,Kock,Figaroa,Jansen,Essed,Arends,Leito,Tromp,de Cuba,Kelly, Semeleer,Christiaans,Croes, Franken y demas famia nan.

Oportunidad pa condoleer: Diahuebs 24-02-2011, Aurora Funeral Home, Cumana # 76Di 7'or pa 9'or di anochi

Ta invita pa e acto di entierro cual lo tuma lugar Diaberna 25 Februari 2011, pa 4or di atardi saliendo for di Misa Sta Anna pa Santa Catolico na Noord. E restonan mortal di nos difunto stima lo ta reposa for di 2or di atardi den Misa Sta Anna na Noord.

Lo bai tin un box den misa pa e bunita gesto aki un donacion pa Wilhelmina Kankerfonds lo ta altamente aprecia.

Lastimamente despues di entierro no ta acepta bishita di condolencia na cas.
Nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia	911
Polis	100
Brandweer	582-1108
Ambulance O'stad	582-1234
Ambulance S.N.	584-5050
Hospital	587-4300
Centro Medico	524- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug:Botica St.Anna
Pariba di Brug: Botica

Dokter na Warda

Pabou di Brug: dr. Angela
Pariba di Brug: dr. Every

Otro Servicionan

Setar Info	118
Digicel Info	145
Setar	582-5151
Elmar	582-3700
WEB	525-4600
Serlimar	584-5080
Rode Kruis Aruba	582-2219
FADA	583-2999
AA/NA helpline	583-8989
Fund. Abuso Sexual	582-4433
Fundacion Guia'mi	587-1677
Fund.Muher den Dificultad	583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud	131
	588-6138
Accion Rescate	584-2718
Centro Kibrahacha	588-3131

Polis

Polis Tipline	11141
Oranjestad.	582-4000
San Nicolas	584-5000
Savaneta	584-7000
Santa Cruz	527-2900
Noord	587-0009
Strandpolitie	586-3003
Balashi	585-2500
Aeropuerto	524-2424
Aruba Transfer Tour & Taxi	583-2856
	582-2116
Best Taxi Services	588-3232
Coop. Ver. Tas	587-5900
ATS	583-5361
Arugas	585-1198
S.O.S. Teleayudo	583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel.(297) 583-1400, fax. (297) 5831444,
E-mail: noticia@awemainta.com.
CUENTA DI BANCO: C.M.B. #229-82600.
ABONEMENT Afl.25,00 pa luna.
ORA DI OFICINA: Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m.
IMPRENTA: Imprenta Nacional Arubano.
DIRECTOR: Victor "Toko" Winklaar & Victor R. Winklaar
REDACCION: noticia@awemainta.com.
BENTA DI AVISO: sales@awemainta.com

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 24 februari 2011

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.77	1.79	1.81
Engelse Pond Sterling	2.83	2.88	2.94
Zwitserse Frank per CHF. 100	190.11	190.83	191.63
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00	biljetten 100.20 chq./overboeking 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	213.16	215.11	217.27
Euro per XEU. 100	242.34	244.56	247.01

BANCO DI CARIBE ARUBA

Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

BANCO DI CARIBE

Horoschoop

Aries 21 Mrt - 20 Apr
Ta un dia pa un limpiesa general na bo cas y tambe pa bo sali di compra pa yena e espacio bashí cu a keda atras. Scucha sugerencia cu otronan por dunabo.

Tauro 21 Apr - 20 Mei
Ta un dia cu bo por mantenébo hopi ocupá, yudando otronan. Bo encantadora personalidad ta hacibo hopi popular y bo ta haci amistad nobo

Geminis 21 Mei - 20 Jun
Bo ta continuá desaroyando bo banda creativo y ta un bon dia pa laga bo imaginacion lòs y cuminsá cambia o decorá bo cas o na bo trabou.

Cancer 21 Jun - 20 Jul
Ta un dia excelente pa biaha, sali, dibertíbo na grandi. Un persona di diferente cultura ta sirbibo di inspiracion pa siñabo lugánan nobo masha distinto.

Leo 21 Jul - 20 Aug
Bo por duna bo mes e luho di soña na grandi y mira bo soñonan realisá, specialmente riba tereno sentimental.

Virgo 21 Aug - 20 Sep
Bo ta dibertibo hunto cu bo sernan stima. Tur cos tin nan tempo y su lugar. Ta posibel cu entre un grupo di amistad, tin cu ta yama atencion.

Libra 21 Sep - 20 Okt
Bo ta recuperá di bo salúd y bo ta lanta yen di energia cu hopi ánimo pa sali, organisá y traha e locual cu mas ta agradábo

Scorpio 21 Okt - 20 Nov
Bo ta conbertí bo mes den e anfitrión perfecto o manera hopi ta bisa den “e alma di fiesta”. Bo ta haci cu mundo completo ta sinti nan na smak..

Sagitario 21 Nov - 20 Dec
Lo relacioná cu placa, bon material ta enfatisá pa bo. Pa un momento bo ta ser e persona trankil, dicidido y sigur di bo mes.

Capricornio 21 Dec - 20 Jan
Bo ta triunfá riba tereno di finanza, inversionnan y den compra o benta di propiedadnan. Bo imaginacion no tin límite.

Aquarius 21 Jan - 20 Feb
Bo ta hopi social y masha comunicativo, specialmente cu esnan cu ta stimabo. Bo ta laga tur hende sinti nan na smak y di bon humor.

Piscis 21 Feb - 20 Mar
Tur loke tin cu ver cu union o asociacion, ta enfatisá pa bo durante dia. Nan ta buscabo y kier ta cu bo. Bo ta manera miel pa abeha.

Trahado ta bay cu boto sin permit di doño

Centro di Alarma diamars 11.30 di anochi, ta meldo polis cu na Seaport Marine, tin un caso pa nan atende. Na yegada polis ta topa cu e homber A.H. di 41 aña, kende ta doño di e boto "Trankilo" y ta bisa polis cu 5'or di atardi, el a laga su boto mara banda di Palm Pier na Palm Beach, y anochi un turista cu e conoce a yame bise cu e ta riba e boto y tin problema y e turista kier bin tera.

Ora cu el a bay haci investigacion, el a haya su boto mara na Seaport Marine y e boto tabatin daño considerabel na dje.

Loke a pasa cu e trahado D.W. tabata bao di influencia y cu e yabi di spare, el a coy e boto y a bay cune sin su permit. El a causa un daño considerabel n'e boto. Polis a bise p'e bay Recherche pa duna keho.

Polis ta detene sospechoso busca pa husticia

POLIS di Oranjestad, diamars 8.30 di anochi, ta haya notificacion, cu e homber L.M., naci na Aruba di 20 aña, kende tabata busca pa husticia, ta na un cas na Paramira.

Polis ta bay y ta haya e auto bashi. Polis ta bati na porta y L.M. mes ta habri porta. Polis ta bise cu tin ordo di Fiscal pa su detencion y nan ta hibe warda di Playa.

Xpresa bo mes

For di basta tempo caba Aruba por a kima sushi y genera coriente

REDACCION un saludo cordial. Mi kier toca awe e tema di dump. Na aña l994 mi a bin di Hulanda cu blueprints di un fabrica di incinerator na Duiven cu abastece henter e ciudad di Duiven y parti di Arnhem cu electricidad barata.

Nan ta kima sushi pa energia, un schoorsteen masha halto mes. E bluetintnan aki, sr. Frans Ruiz cu un tempo tabata traha na SVb a haya nan despues cu e cu mi ruman Chido a bishita e planta aki.

E hendenan aki tabata dispuesto pa bin Aruba riba nan mesun gasto pa haci un presentacion. Mi a entrega e printnan aki na sr. Gabi , kende tabata coordinador di Watty Vos (q.e.p.d.) ya cu e tempo ey caba e tabata sinti malo y no tabata na Aruba. For di e tempo ey hamas a tende algo di esaki mi a acerca varios hende prominente den AVP pa averigua un ke otro sin resultado alguno.

Añanan ta bay ta pasando, Gobiernonan a cambia, mi a acerca tur partido pa ora nan bay Hulanda purba bay Duiven y averigua e posibilidadnan aki, pero manera semper bo no ta politico ta bo voto so tur hende ta busca y nan ta lubida cu como Arubano bo tin derecho di opina.

Sr. Redactor ora mi bisa cu mi a acerca tur politico of tur partido mi ta kiermen delaster un mi a aserca di antes y awor. Mi ta spera cu lo por lanta un wake-up call riba e hendenan aki. Danki AWEMainta pa a permitimi vocifera mi opinion. Mi nomber y direccion no ta importante, pasobra nan por sa kende mi ta, ya cu mi a aserca tur politico di awe y ayera.

Gradecimento/Invitacion.

Na nomber di famia nos ta gracidi tur esnan cu di un of otro manera a mustra atencion durante fayecimento y entiero di nos querida yiu, mama, ruman, wela, suegra y amiga stima.

Sra. Sylvia "Sinda" Croes

Un danki na tur miembronan di famia, tanta y omonan, sobrino y sobrinanan, nietonan, bisinjanan, amistadnan di tanto Hulanda y Aruba y conocirnan cu a companja y a dedica tur momento di dia, durante e momentonan di enfermedad y momento dificil di fayecimento y entiero. Un danki specia na Edmund Harms Foundation specialmente Rowald Wever, Marietje Pieternella y Marlene. Danki na su dokternan Dr. G. Croes, Dr. J. Falconi y Dr. Wassenaar. Danki na Wit Gele Kruis, spcialmente Pauline. Tambe na Legion di Maria, Pastoor Stanislaw di Parokia San Francisco y Pastoor Hercules di Parokia Inmaculada Concepcion. Na Sr. Hassell pa su bunita musica sin interupcion. Na Aurora Funeral Home pa un bon y bunita servicio. Na tur esnan cu a yama, manda kaarchi, telegram, flor y krans.

Alavez ta invita boso pa asisti na un Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar:

Diahuebs 24 di februari, diabierna 25 di februari y diamars dia 1 maart na Misa Inmaculada Concepcion na Sta. Cruz pa 7 or di anochi, Santo Rosario dia 1 di maart despues di Misa na Kas Ariba 3C. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

The Lord is my shepherd, I shall not want.
He maketh me to lie down in green pastures;
He leadeth me beside the still waters.
He restoreth my soul.
Psalm 23:1,2,3.

With deep sympathy we announce the death of:

Ms. Daisy Alberta Doncker-Gumbs

Date and place of funeral will be announced later.
Address for condolences:
Isaacwagemakerstraat 97
From 7:00 pm – 9:00 pm

"Laga tur locual ta sperami ta bunita,
Laga tur locual cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual cu ta rondonami ta bunita,
Laga tur locual cu mi laga atrás keda bunita y
Laga esakinan termina den tur bunitesa"

Cu inmenso tristesa, pero conforme cu boluntad di Dios nos ta participa fayecimento cristianamente di nos querida esposa, mama, wela y ruman stima;

Sra. Maria Margarita Penja- Vrolijk
mihor conoci como "Margo" of "Dudu Margo"
***26 jan. 1935 †23 feb. 2011**
Na bida Fundador y miembro honorario di SV Volvox

Na nomber di su esposo: Alberto "Betto" Penja
Yiunan:
Marlin y Ruben Krozendijk- Penja
Robertino "Yoyo" y Esther Penja- Luydens
Magaly y Juni Martinus- Penja
Ivan y Jacqueline Penja- Croes
Irvin "Nani" y Evelyn Penja- Bremo
Nieto y nietanan:
Yeniree
Nabila y Yshande na Hulanda
Reuben na Hulanda
Jeremy
Jarnely
Roseline
Tanhee
Jirvin
Ragnield
Nizianne
Bisanietanan:
Nyshande y Yshanné na Hulanda
Rumannan:
Esteban "Cheban" y Fransisca Vrolijk- Calderon
Hipolita "Poi" y Ronnie Loefstop- Vrolijk
Emiterio "Tego" y Clara- Ines Vrolijk- Giraldo- Lopez

Sobrino y sobrinanan:
Rona y Sixto Maduro- Loefstop y famia
Renato Loefstop
Eugenie y Oscar Boekhoudt- Loefstop y famia
Jairo "Junior" Vrolijk y famia
Mireilla y Jhon Jairo Casa Nieve- Vrolijk

Primo y primanan, comer y compernan, ihanan

Famia: Penja, Vrolijk, Krozendijk, Luydens, Martinus, Croes, Bremo, Jack, Loefstop, Giraldo- Lopez, Calderon, Kock, Gomez, Maduro, Rojer, Webb, Figaroa y demas famia ta invita tur amigo y amiganan, bisiña, conocirnan, tur miembro di SV Volvox pa acto di entiero cu lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: Macuarima 99-A
Diahuebs 24 feb., Diabierna 25 feb. y Diasabra 26 feb.
Di 7'or pa 9'or di anochi y
Aurora Funeral Home
Diadomingo 27 feb. di
7'or pa 9'or di anochi.

Nos ta lamenta despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristesa nos por a lubida un of otro famia.

Publico a gosa di Impak y Youth Xtreme

Ford y Mitsubishi definitivamente ta e auto di carnaval

Durante “Car Loan Jam” di Aruba Bank











CU un publico grandi para dilanti nan showroom y un cantidad di hende den nan showroom, asina R.E. Yrausquin & Sons a experencia e “Car Loan Jam” cu Aruba Bank a organisa pa e agencianan di auto diabierna ultimo. Tabata obvio cu dilanti R.E. Yrausquin & Sons tabatin masha hopi ambiente, pasobra e dealnan tabata tremendo y e variacion di modelo di auto y e prijsnan abou a resalta. R.E. Yrausquin & Sons di nan banda a percura pa un sin fin di descuento pa su clientenan te cu 15 mil florin na descuento riba e modelonan “overyear”, sin lubida e prijs special riba Ford Fiesta, 4 “service” di auto gratis, bon di gasolin gratis, tint gratis y 50% descuento riba bo seguro na Boogaard. Nan modelonan Ford Fiesta, ta inicia for di solamente 568 florin pa luna y sin lubida riba e freebiesnan aki cu lo continua te fin di maart.

Aruba Bank su Car Loan Jam a ofrece un interes super special di 5.75%. Locual a haci e oferta aki mas atractivo ainda ta cu tur esunnan cu a cumpra nan auto siman pasa lo cuminsa paga nan auto te despues di 3 luna. Ademas a duna un credit card pre aproba di un suma di US$1000 y tabatin como premio entre tur cliente cu a participa na e Car Loan Jam un trip pa 2 persona pa Rio de Janeiro.

Na final por bisa cu e modelonan di auto Ford y Mitsubishi sin duda a sa di demostra di ta esunnan preferi durante e temporada aki di carnaval. Pa nan prijsnan competitivo, nan calidad superior y pa e servicio unico cu e ekipo dinamico na R.E. Yrausquin & Sons so por ofrece.